

BON DIA Aruba

Dialuna 23 di Juni 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno na Hospital: Stop cobransa na SEH



ORANJESTAD – Segun Minister di Salud Publico, Dr. Alex Schwengle, maneho nobo cu recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospital a anuncia unda nan lo cuminsa cobra pashentnan cu no tin un caso di emergencia, ta un decision iresponsabel. Ta haci un apelacion riba e Hunta di Supervision, pa haci lo necesario pa ordena e directiva di e organisacion pa stop cu e cobramento aki mesora.

Lesa detayenan riba pagina A2



Gasto di cacho confisca ta pa e doño

ORANJESTAD- Segun Liliana Croes vocero di polis, na momento cu polis bay cu e cacho, tur e gastonan pa e dianan cu e cachonan pasa cera ta responsabilidad di e doño. Un gasto, cu ta depende di e peso di cacho.

Lesa pagina A6



Awe Hulanda ta enfrenta Chile

MANAOS, Brazil (Ap) - Ayera e seleccion di Portugal a enfrenta Merca, cu tabata importante pa nan gana si nan kier clasifica pa e di ocho final y a termina empata. Y awe, sin Robin van Persie kende ta suspendi y Bruno Martins Indi cu ta lesiona, e ekipo oraño ta enfrenta Chile cu hopi confiansa. "Nos ta bay pe," segun e Capitan di e ekipo Hulandes. E wega lo ta 12 or di merdia.



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 juni 2014

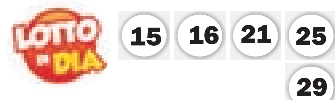




Signo: Aries



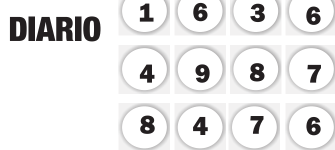






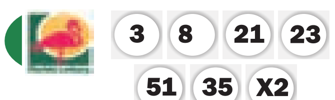
Jackpot Afl. 1.300.000,00





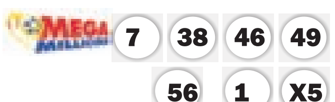


18 June, 2014



$9 MILLION

17 June, 2014



$15 MILLION

Sorteo di 22 June 2014

Lotto

Zodiac: 0 8 9 9

Signo: Acuario

Go Big 4: 6 6 7 4

Catochi:
4 9 0 6
0 8 3 6
3 5 2 4

Lotto di Dia: 01 09 21 24 30

Korsou:
4 9 7 9
3 3 7 5
0 8 9 4

DIARIO:
6 9 1 8
0 8 7 7
1 3 1 2

SUPER 4: 8 4 1 9

Sto. Domingo:
1 4 3 2
1 1 4 5
0 2 6 6

Pendiente dialogo andando cu tur partner envolvi den cuido medico

Gobierno a pidi Hospital pa stop mes ora cu cobransa na SEH

ORANJESTAD – Segun Minister di Salud Publico, Dr. Alex Schwengle, maneho nobo cu recientemente Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a anuncia unda nan lo cuminsa cobra pashentnan cu no tin un caso di emergencia, ta un decision hopi iresponsabel. Segun e anuncio, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal lo conseha e pashentnan aki pa bay nan dokter di cas of e "Huisartsen Post" situa cerca di Hospital mes. Si acaso nan insisti pa ricibi atencion medico na Spoed Eisende Hulp (SEH) mes, anto e ora lo cobra e tarifa basico di Afl. 159,00 pa pashent.

Medionan di comunicacion

"Mi ta haya e decision aki hopi iresponsabel", asina Dr. Alex Schwengle a informa Hunta di Supervision di Hospital diabierna atardi laat den un carta. E mandatario ta lamenta cu den medionan di comunicacion e mester a pone su mes na altura di e decision tuma dor di e directiva di Hospital, cu den un forma abrupto, a dicidi di cuminsa cobra pashentnan cu nan no ta considera di tin un caso di emergencia pero cu toch a bay Spoed Eisende Hulp na Hospital.

"Huisartsen Post"

Minister Dr. Alex Schwengle a corda Hospital cu na e momentonan aki ainda no ta dispone di un "Huisartsen Post" cu por brinda servicio y cuido 24 ora pa dia. Esey ta nifica cu pashentnan cu mester atencion medico for di oranan regular di trabou, no tin ningun otro caminda pa bay cu no ta na Hospital mes. Ta p'esey ta masha iresponsabel pa den un forma asina abrupto, cuminsa cobra e pashentnan aki un suma asina halto y sin cu a prepara nan y promove e cambio di maneho drastico aki.

Dialogo "Eigen Bijdrage"

Tur esaki sin lubida cu pa algun siman caba, Gobierno, AZV, Gremionan comercial y sindical ta na mesa dialogando riba posibel cambionan den maneho y di cual introduccion di un "Eigen Bijdrage" ta riba mesa y ta por lo menos un di e opcionnan pa controla mal uzo di e servicionan di AZV. Den esaki ta teniendo cuenta tambe cu pashentnan cu ta bay Hospital pa ricibi tratamento medico na 'Spoed Eisende Hulp' sin cu di berdad nan tin un emergencia. "Pero e proceso di dialogo apenas ta tumando luga y nos no a ni yega na un decision ainda. Es mas, varios parti di e negociacionnan a sali den media, pues directiva di Hospital mester ta bon na altura di kico ta tumando luga", e mandatario a puntra su mes.

Tuma nan na malo

"Ta p'esey mi ta tuma nan masha na malo y ta haya masha iresponsabel mes, cu asina mes e directiva di Hospital ta dicidi, den un forma individual y sin informa ningun partido adelanta, ta opta pa tuma un semehante decision", asina Minister Dr. Alex Schwengle a skirbi cu un tono serio den su carta.

Stop mesora

Na final e mandatario a haci un apelacion dramatico riba e Hunta di Supervision di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, pa nan haci lo necesario pa ordena e directiva di e organisacion pa stop cu e cobramento aki mesora! Den oranan di diabierna anochi mes e Hunta di Supervision a confirma na Gobierno cu e decision ta cambia y cu a para e proceso di cuminsa cobra.

No ta forma di traha

Gobierno ta enfatisa cu e ta bon consciente di e retonan cu Hospital ta pasando dor di dje pa motibo cu demasiado hende ta yega 'Spoed Eisende Hulp' cu de facto lo mester a bay nan dokter di cas. Ta trahando duro pa yega na un solucion rapido pa e fenomeno aki. Pero, pa tuma un decision abrupto na e momento aki sigur no ta un solucion y no ta e forma cu e Gobierno aki ta trahando tampoco. Al contrario, ta purbando pa tene mas dialogo posibel pa decisionnan, specialmente esunnan asina drastico, ta

Declaracion di polis riba asunto di cacho a los hopi papiamento

Confusion bou comunidad pa interpreta implementacion di ley di cacho corecto

ORANJESTAD – Polis por actua rigurosamente pa resolve problema di cacho na Aruba of no? Kico por y kico no? Unda e autoridad di polis ta cuminsa y caba y unda e responsabilidad di e doño di cacho ta keda den tur esaki? Problema di cacho ta un hecho y pueblo ta reaccionando for di siman pasa cu polis a indica cu nan ta bay actua cu man duro awor. Henter fin di siman por a tende comentario riba tur red social, radio y riba caya, riba e conferencia cu polis a tene siman pasa riba e asunto di ley di cacho. Polis ta determina pa actua, pero e comunidad tin su reservacion riba kico exactamente e polis su rol ta den esaki. Polis, na su turno, ta mustra cu e trabou ta cuminsa cu e comunidad.

Rapidamente comunidad a reacciona indicando cu nan tin problema entre otro cu e label di cachonan 'peligroso' segun e ley y tambe e actuacion rigoroso di polis ora cu nan haya nan mes confronta cu un caso di cacho problematico. Berdad ta cu e ley ta uno controversial mirando su implicacion pa cu doñonan di cacho. Un di e problemanan cu tin ta cu e ta implica cu esunnan cu tin un cacho cu ta figura riba e lista di cachonan peligroso, lo tin cu bay haya un licencia special pa por tin e cacho aki. Mescos tambe tin cu atende cu e cacho aki den un forma special.

Di otro banda, esunnan cu tin tipo di cachonan asina, ta critica cu mientras cu nan ta percura pa tene nan mes na regla, otronan no ta haci esaki. Y si sosode mes cu e cacho cu nan ta cuida asina bon, esta e cacho peligroso sali for di cura, polis no ta basila pa tira esaki mata. E pregunta a surgi e ora, ki ora berdad polis ta autorisa pa tira e cacho aki mata.

Continua riba Pagina 3

Haciendo uzo di su derechonan

Parlamentario Marlon Sneek a entrega dos ley di iniciativa na presidente di parlamento

ORANJESTAD – Haciendo uzo di su derecho como parlamentario, Marlon Sneek a entrega dos ley di iniciativa, pa hisa e ley pa cumpra alcohol y sigaria pa 18 aña, como tambe prohibicion di humamento den luganan publico y di gobierno.

Sneek a comenta cu e derecho aki el a sa di uza pa asina entrega un ley di iniciativa den pasado, riba cremacion, cual a keda cla no mucho tempo pasa, caminda tur hende cu kier haci uzo di cremacion por haci esaki.

"Beperking tabak producten"

Un di e dos iniciativanan di ley cu a keda entrega ta e 'beperking tabak producten', nificando ley caminda tin mag di huma y caminda no. Sneek a splica cu alrededor di aña 1997 a wordo firma un acuerdo entre ministernan, cu ta indica cu no por huma den edificionan di gobierno, pero esaki nunca a yega na un ley. El a keda como un acuerdo den Ministerraad. Sneek a sigui splica cu a bin un concepto di ley pa atende esaki, pa oficialmente, tanto den edificionan di gobierno pero tambe den edificionan publico manera restaurant, casino, etc. bin un prohibicion pa humamento.

Secondhand smokers

Si wak un paar di siman pasa tabata tin dia internacional riba tabaco. Por a mira cuanto hende ta muri, no solamente di esnan cu ta huma, pero esnan cu ta wordo "second hand smokers", esnan cu ta sufri di molester di huma ora cu nan ta den cercania di un persona cu ta huma. Esaki sigur ta pa esnan cu ta traha hopi biaha den casino, kier of no ta para tras di mesa y tin cu duna servicio. Esun cu ta huma ta perhudica e trahado, Sneek a enfatisa. Esey ta un di e motibonan cu e ley aki tin cu bin.

Retiro prematuro

Tabata tin diferente caso cu a toca cu despues cu un trahado a traha 20 aña, a yega na un edad di mas of menos 48, 50, 55 aña, cu mester tuma nan retiro, pasobra nan por keda traha, pero ta nifica cu nan ta bay muri despues di un paar di luna of ta tuma e retiro y purba di biba un tiki mas. E parlamentario a sigui splica cu esey tabata kiermen tambe keda cas, problema pa haya otro trabao, pasobra nan tin edad mucho halto.

Leynan pa salvaguardia pueblo

Un di e tareanan di Staten tin ta pa garantisa cu tin leynan cu por salvaguardia pueblo y esey ta e dos leynan cu ta cuadra den e liña ey.

E ruta

Tin un ruta cu e leynan di iniciativa mester cana. Sneek a splica cu na prome instante, nan a wordo entrega na presidente di Staten. Su ruta ta bira cu e ta bay Raad van Advies, caminda cu e consehonan mester bin. Ora cu e consehonan mester yega, mester atende cu nan, pa mira kico ta e consehonan cu nan duna pa por haci cambio y despues ta bay bira un documento cu ta bay wordo atendi durante un reunion publico. Aki tur hende por debati riba dje y si tin cambio cu otro parlamentarionan ta kere cu mester haci den dje, por haci esaki via di un amienda. Por ta lo por tin amiendanan cu ta bin den dje. E punto di salida oficial ta pa por pone e limitacionnan ey na tur e departamento y edificionan aki, e parlamentario a splica.

Dicon no aplicabel na Aruba tambe

Si mira, berdad nos ta isla turistico, pero hopi di e paisnan for di caminda e turistanan ta bin, e leynan aki ta vigente. Si nan por aplik'e na nan pais, dicon no aplik'e na e pais cu nan ta bin pa vacacion, den e caso aki Aruba. Por ehempel na Mexico, den varios casino, tin un area special pa e humadonan. Eynan nan ta bay hunga. Si bay Hulanda, tin un cabina special caminda e clientenan por bay huma, si nan kier huma. Aki por sigui algun ehempel. Ta leynan cu no ta algo cu Aruba so ta bay tin. Ta leynan cu ta existi den tur pais, Sneek a enfatisa. Si ta bin un pais como turista, tin cu tene na e reglanan na e pais cu ta bishita.

Na Aruba, por scoge por ehempel e club nocturno Confession, caminda cu no mag di huma mas eyden. Tin cu bay huma pafo. Ta cosnan cu ya a cuminsa biba den nos comunidad, sin cu tabata tin un ley vigente. E ley ta bay yuda tambe pa tin un fair-play pa e luga en cuestion no haya un competencia. E idea ta bay bira pa tur caminda implementa e ley aki. Por haya diferente luga na Aruba cu esaki a wordo implementa caba.

Un idea positivo

Pa Sneek esaki ta positivo, pasobra tin hopi hende cu no ta frecuenta cierto luganan caminda ta huma. Nan kier bay un caminda sinta un rato pa sigui despues pa otro caminda. E gastonan cu nan mes ta spaar, cu ta menos servicio y menos producto pa haci luganan limpi. Esaki ta cosnan positivo cu tin pa tanto comerciante como pa e ciudadanonan di Aruba, Sneek a finalisa.❑

Marisol Lopez-Tromp

"E kenshi no t'ey solamente pa pasa un ley, sino pa percura pa e wordo ehecuta

ORANJESTAD - E kenshi no t'ey solamente pa pasa un ley, pero pa percura pa e por wordo ehecuta exitosamente.

Esaki ta palabranan di presidente di parlamento, sra. Marisol Lopez-Tromp na ocasion di entrega di un concepto di ley riba hisamento di edad pa 18 aña pa compra di alcohol y sigaria, como tambe prohibicion di humamento den establecimentonan publico y gubernamental.

E ta sigui splica cu esaki ta un inicio caminda cu por garantisa un vergunning houder no por bende cu menor di edad, pero no por garantisa kico por pasa despues, sinembargo ta un bon inicio.

Ley di identificacion

Di otro banda, ley di identificacion no ta regarda solamente alcohol cu humamento, pero ta regarda hopi mas cos. E por ta entrada na un establecimento nocturno y cantidad id otro aspecto mas, ora cu algo sosode pa pidi un hende p identifica su mes. E tin un embergadura hopi mas grandi cu lo por yuda den hopi mas aspecto.

Ley

Ta asina cu e ta naturalmente gobierno por bin cu e ley, pero parlamento tambe, sintiendo cu ta un necesidad, tambe por haci esaki un iniciativa.

Parlamento ta contento ora cu su miembronan haci esaki y ta parti di e derechonan cu nan tin. Una bes cu esaki wordo entrega na parlamento, e ta cana su caminda y una bes cu e consehonan drenta, sea cu e ley ta cla caba, of mester wordo adapta, e lo por bay wordo trata den un reunion publico y wordo pasa. Un parti importante ta e aplicacion, pa e por wordo implementa. Esey ta pa tur ley, Marisol Lopez-Tromp a termina bisando.❑

Confusion bou comunidad

Continuacion riba Pagina 2

Por a sigui varios combersacion interesante riba red social Facebook unda cu polis tabata informa cu ningun momento ta intencion di polis pa subi caya y cuminsa tira cacho pa loco. E intencion ta pa gara cachonan cu tin banchi (cu ta implica cu e cacho tin doño) y pone un tempo determina pa e doño bin reclama su cacho. Mes momento e polis ta bisa cu ley ta permiti pa un veterinario pone un cacho drumi, si ta necesario.

Polis a sigui indica cu e ta compronde e preocupacion di ciudadanonan pa tin un cacho 'brabo' debi na e ola di criminalidad cu tin na Aruba. Hopi ta esunnan cu ta adkiri cachonan sea di rasa conoci cu por cuida cas, of ta busca cachonan cu ta apto pa e trabou, sin cu nan ta e rasa specifico di cuida cacho. Polis a indica cu nan no tin problema pa hende tin un cacho asina, basta cu e cacho wordo teni den su propio cura.

Loke tambe a resalta den fin di siman, ta cu hendenan ta menos positivo pa 'deshaci' di cachonan riba caya, y ta mas positivo pa nan wordo 'poni den un luga' pa wordo cuida. Problema segun polis ta, cu no tin un espacio suficiente grandi pa esaki y no tin personal ni placa pa e trabou aki. Mester menciona si cu polis no a bay asina leu pa bisa si cu nan ta pro pa cuminsa subi caya y mata cacho cu no tin doño.

Ta conoci cu Aruba ta halto riba lista di maltrato di bestia, basa riba cifranan cu ta data ya di varios aña relaciona cu matamento di bestia na e.o. e 'fama' "afmaakhok" na Wayaca, of abattoir. Como tal e ta un topico delicado cu ningun hende no kier mishi pasobra tin miedo di kima dede publicamente, cu tur repercusion cu esaki por tin pa e isla. Y siendo un isla turistico, e por tin su repercusion mas grandi ainda.

Polis a keda di reuni e siman aki cu tur instancia envolvi pa wak con por atende e asunto aki di e forma mas responsabel y cu ta beneficia tur hende. Mester bisa tambe cu tanto na nivel ministerial como parlamento ta evaluando e asunto riba nan respectivo forma pa wak con pa sali for di e asunto. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Melvin Boekhoudt
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Fondo relativamente stabiel

FTA satisfecho cu PFTSA

ORANJESTAD – FTA ta contento cu PFTSA. Segun presidente di FTA, Rudy Geerman, e fondo di pensioen aki ta uno stabiel.

E ta sigui splica cu ya caba e fondo a cuminsa paga pensioen na diferente persona. Hasta tin hende a haya hipoteca via e fondo di pensioen aki. E fondo di pensioen aki ta sigui crece, el a indica.

No tin comparacion

"No compara appel cu peer", indicando cu e fondo di pensioen di gobierno no ta mesun stabiel compara cu esun di e sector turistico. Geerman ta ilustra cu esaki depende kico ta wordo hinca aden. E fondo di pensioen di APFA, cu ta basa riba e sistema bieu, ta un sistema demasiado luhoso na e momentonan aki y ta uno impagabel.

Un sistema alcansabel

Mientras tanto e fondo di pensioen di PFTSA, na momento cu el a keda introduci, a wordo haci riba un sistema cu si por alcansa. Ta pone placa aden y e ora ey, e placa cu tin, cu e interes cu gana, esey ta bira e pensioen di mañan. No un pensioen cu ta basa riba e ultimo salario. Geerman a splica cu e sistema di APFA enberdad ta hopi social, pero na e momentonan aki e no ta factibel mas, pasobra no por page.

Sufrimento

P'esey tin cu haci un cambio y e fondo ey tambe a perde placa na momento di crisis. APFA a inverti afo y nan a sufri, segun Geerman. FTA tambe a sufri un parti pasobra pa por haya placa den e fondo di pensioen, mester inverti den dje.

Por inverti solamente den accion di gobierno, pero esaki ta limita y e porcentahe ta minimal. Tin momento ta tuma risico. Por ta 10 aña a bay bon, pero esey a trece cun'e awor aki mester ta mas cauteloso, segun Geerman. Tur fondo di pensioen na mundo a sufri y segun Geerman, pronto APFA lo ta bek riba e caminda corecto.❑

Hunta di Supervision di Dr. Horacio E. Oduber oficialmente forma

ORANJESTAD -- "Ta toca nos como Kroonleden, apunta pa Minister di Salud Publico, Dr. Alex Schwengle MD, segun e statutonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa a forma y awe anuncia e miembronan nobo di Raad van Toezicht", asina Gino Goeloe a inicia e conferencia di prensa riba diabierna.

Como resultado di e dialogo cu Minister Schwengle a tene cu tur stakeholders di Hospital, a haci un peticion pa un proceso mas transparente posibel pa cu e escogencia di e cinco miembronan nobo pa e Raad van Toezicht di Hospital.

Consecuentemente a enfoca entre otro riba calidad, capacidad, experiencia y posibel conflicto di interes na man di e "schets profielen" ya existente. Tur stakeholder a haya oportunidad di presenta posibel candidato pa forma parti di e hunta.

Mirando e retonan grandi nos dilanti pa cu Hospital, a busca un combinacion caminda tur e partidonan y aspectonan di importancia lo por wordo representa y atendi. Mester pensa aki naturalmente riba e trahadornan, tanto e enfermeronan como e dokternan.

Tambe a tene cuenta cu aspectonan tecnico cu lo hunga un rol grandi den futuro cercano, referiendo aki na e construccion nobo. Aki ta di masha importancia pa tin expertonan cu tin experiencia cu proyectonan di e magnitud aki. Como tambe e experiencia di maneho en general riba un nivel profesional, e parti organisatorio, e parti financiero y sin lubida e parti huridico.

Mas cu tur cos e deseo di pone e calidad di cuido y e pashent central, como tambe e sostenibilidad financiero di salubridad a forma un parti principal den e proceso. Esaki a resulta di ta un tarea basta pisa, pero no imposibel.

E Raad van Toezicht nobo lo consisti di Edwin Tromp, Gino Goeloe, mr. Luenne E. Gomez-Pieters, Ir. Richard Frank, Ing. Raymond Buckley, dr. Emil Westrate y mr. Angel Bermudez.

Mr. Luenne E. Gomez-Pieters ta un Hurista Fiscal, cu mas cu 10 aña di experiencia den e mundo huridico, specialisa den leynan fiscal. Desde aña 2010 Gomez-Pieters ta den e posicion di Tax Manager na Ernst & Young y prome cu e funcion aki el a traha na Servicio di Impuesto. Su amplio experiencia ta extende den ramo educacional, caminda e ta comparti su conocemento como docente (part-time) di Ley di Impuesto (Belastingrecht) na Universidad di Aruba y a funciona como docente di 'Formeel Belastingrecht bij de Opleiding Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen (Douane)'.

Ir. Richard A. Frank, actualmente Division Manager Production y un Miembro di e Board Ehecutivo di WEB Aruba, ta un Ingeniero Kimico di TU Eindhoven desde aña 1990. Su carera na WEB Aruba N.V. ta uno extenso cu a cuminsa na 2001. E ta specialisa entre otro den supervision di 'Execution and monitoring of the Corporate Strategy 2014 -2020" y ta un 'Executive counselor' den e 'MBT project team'. Esaki ta un iniciativa strategico di WEB cu ta enfoca riba un miho mantencion basa riba 'cost-efficiency' pa asina trece cambio den e filosofia di mantencion pa uno mas dirigi riba resultado. E ta co responsabel pa e exitoso turn around di e 24/7 unit operation di WEB. Y tin experiencia den ehecucion di proyectonan di miyones den su funcion actual.

Ing. Raymond Buckley ta un ingeniero cu experiencia tanto aki como na Corsou den e mundo di refineria. Na e momento nan aki e ta den e posicion di Vice-presidente y General Manager di Valero ya pa casi dies aña. Prome cu esaki el a traha riba e expansion y mehoracion di Refineria Isla. Proyectonan di un magnitud hopi grandi. Desde 2004 Raymond Buckley ta miembro di hunta di Aruba Way Foundation caminda tambe e ta duna su contribucion.

Dr. Emile Westrate tin un trayectorio di mas cu 40 aña como dokter di cas. Cu experiencia tambe como duikgeneeskunde y ringarts pa competencianan di boxeo. Recien dr. Westrate a tuma despedida di su profesion como dokter di cas, sinembargo e ta keda duna su aporte, specialmente den Salubridad. Dr. Westrate a fungi den pasado como miembro di Raad van Bestuur di AZV y desde 2009 te na e momento nan aki e ta docente na e 'Arubaanse Huisartsen opleiding', cu ta traha hunto cu Vrije Universiteit di Amsterdam (VU/mc) y e Nederlandse Huisartsen Registratie Commissie'.

Mr. Angel R. Bermudez, te recientemente tabata Director di Belastingdienst BES-Eilanden y ta conoci como nos Ex Minister di Transporte & Comunicacion y Vice Prome Minister di Aruba, cu mas di 20 aña di experiencia como docente part-time na Universidad di Aruba.

E tin un carera sumamente exitoso y impresionante y ta gosa di un respet grandi den comunidad pa su conocemento administrativo fiscal, su habilidad di maneho y organisacion y como un consehero cu experiencia amplio den consehonan di directiva, manera miembro di 'Raad van Advies N.A.'.

E hunta di Supervision nobo tin palabranan di reconocimento na Minister Schwengle y tur stakeholders pa e pasenshi y confiansa den e proceso. Door di a permiti e proceso cana su caminda y aunke a dura poco e resultado ta uno satisfactorio. Y na tur e miembronan un danki grandi pa a tuma e reto aki.

Gino Goeloe a termina bisando cu "Nos ta convenci cu e team cu a wordo forma ta bon ekipa cu experiencia, talento y boluntad pa hunto tuma e timon y duna un aporte y guia pa desaroyo di Salubridad na Aruba en general y muy en particular na nos Hospital".❑

Segun Coby Geerman di UEA

"Pakico no por yuda pueblo?"

ORANJESTAD- Segun Coby Geerman, presidente di Sindicato Union di Electricista Arubano (UEA), Pakico no por yuda pueblo? Tur hende por wak e panelnan solar di leu riba pista di aeropuerto y cual a daña esaki. Awo Elmar kier papia bunita bisa cu coriente ta bay baha, e sindicalista a indica.

Pero ken ta bay beneficia di dje, Geerman a cuestiona. Gobierno, aeropuerto, e compania cu ta bende e panelnan solar, ningun hende mas, Geerman a comenta.

Geerman a sigui splica cu Elmar no por ni duna su trahadonan mas cos pa nan bay dilanti, sinembargo si por sigui gasta placa rond den proyectonan grandi manera e panelnan solar na aeropuerto, caminda cu no ta pueblo ta esunnan cu ta bay beneficia di dje, pero aeropuerto lo bay spaar tur placa riba esaki. Pueblo mes no ta haya dies placa di rebaho riba e recibo di coriente tur luna.

Nunca a bisa cos ta malo

Esaki ta cosnan cu sindicatonan nunca ta scucha, ora tin algo na caminda mester mira su final.

Geerman ta splica cu hende por ta ki color politico cu ta, pero sindicatonan ta laga hopi di desea.

E gobierno a bin cu paar di medida pasobra cos ta malo, esaki no a bin den dialogo social. Sindicatonan a haci pregunta y ministernan a bisa cu tin placa y cu tur cos ta bon. Aworaki wak unda cos ta hinca, ta bay corta placa di e personanan cu limitacion, di Casa Cuna, di e hendenan grandi, di pensionadonan.

E cosnan aki no por, Geerman a remarca. "Si cos sigui asina, pueblo ta bay come banana cu bacoba mescos otro pais unda cosnan ta malo" e sindicalista a enfatisa.

"Mi no ta mete den maneho di sindicato, pero si tabata 15 aña pasa, e cosnan aki no lo ta asina aki," Geerman a splica.

Tin 10 sindicato cu ta revisa trahadonan publico, den e caso aki 4 a firma y 6 no pa tur medidanan cu ta tumando luga. Segun Geeman, locual mester tuma luga ta mayoria ta gana. Minoria nunca por gana. Con cu wak e situacion e no ta na su luga. Geerman a sigui bisa cu esaki ta un eror grandi. Yama tur sindicato bisa cu nan minoria ta bay "pro", Geerman ta sigui elabora.

Tin un statuto di Husticia, caminda cu hende mester para duro.

E statuto ta un guia, e ta eynan pa yuda. Mayoria statuto ta traha pa doñonan grandi, anto semper nan ta proteha nan mes.

E statuto ta bisa cu si mester reuni y tur hende no por ta presente, e ora mester hala esaki pa un otro ora (quorum).
Bo no por tuma decisionnan asina Geerman ta finalisa.❑



Segun Liliana Croes

"Ora polis confisca cacho e gasto ta pa e doño"



ORANJESTAD- Segun Liliana Croes vocero di polis, na momento cu polis bay cu e cacho, paso e cacho a haci algo contra ley. Tur e gastonan pa e dianan cu e cachonan pasa cera ta responsabilidad di e doño.

Segun Croes, tur esaki ta depende di e peso di cacho. Cada dia cu e cacho keda cera e ta un maximo di 10 pa 300 florin esaki ta pa un cacho cu ta bou di 20 kilo. Pa un cacho di 20 kilo bay ariba esaki ta un costo entre 15 pa 450 florin. E cos aki ta algo hopi importante, Croes ta enfatisa. E cos aki ta anda pa hopi tempo caba, ta aworaki e la bin na cla. Na Madiki nan a pasa ruim op tur e cachonan caba y esaki a resulta hopi bon. Polis di bario na Madiki a splica e habitantenan kico tur e ley tabata encera, cuanto e boet ta y tur hende a comprende esaki y a mara nan cacho. Esaki ta e siguransa di caya pa muchanan, hende grandi y otro bestianan Croes ta splica.

Ta cuminsa na noord



Segun Edgar Maduro, Polis di bario di Noord, criadonan di bestia ta confronta problema cu cacho ta mata e porco y cabritonan, polis di bario di Noord lo cuminsa tuma accion cuminsando e siman aki. Maduro ta sigui splica cu den bario di Noord, encarga cu e prome paso, lo tin mas accion pa cuminsa conscientisa hende. Maduro ta sigui splica cu si patruya riba caya constata situacionnan asina, nan lo traha un process-verbal, manda esaki p'e, ora e ta bira un caso. "Polisnan di bario ta uni.

Un ta cuminsa y e ta haya refuerso di e otronan," Maduro comenta. Un ta yuda otro, cada districto tin su polisnan di bario.

Ta bay distribui informacion pa e pueblo ta bon informa di tur cos. Conscientisa pueblo di e cambio y consecuencianan. Hopi biaha hende no sa kico nan mester, ki tipo di cacho nan tin, cu nan mester ta na cadena, Maduro a finalisa.❑

Insel Air

Vuelo inaugural cu agentenan di Guyana



ORANJESTAD- Riba e vuelo inaugural for di Guyana di Insel Air, a yega 11 agente y 4 periodista di bishita na Aruba. E vuelo a yega pa 9'or y mey di mainta y a sali bek pa Guyana 10'or di anochi.

Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a keda encarga cu e grupo kende na su turno a organisa un programa bon coordina pa e dia cu e bishitantenan tabata na Aruba. Cu cooperacion di De Palm Tours, e agente y periodistanan a disfruta di un recorido di nos isla y a keda masha impresiona cu e color blanco di nos beachnan. Nan a keda encanta cu nos infrastructura pero tambe nan a nota e limpieza di e sla durante nan recorido rond di Aruba.

Nan a tene un almuerso na Moomba Beach pa despues nan a sigui cu e recorido pa e parti zuid di nos isla. Eynan nan a wordo ofrece un cocktail na "The Old Man and the Sea" y despues nan a bishita "West Deck" restaurant pa un cena.❑



U-HAT lo bay tene exposicion den Cas di Cultura durante fin di siman binidero

ORANJESTAD- U-HAT (You Have A Talent) lo bay pone tur nan obranan di arte visual, multi-Media, prosa y poesia por escrito den sala di exposicion di Cas di Cultura riba diabierna 27 y diasabra 28 di juni. E presentacion di tur material pa e EXPO mester wordo entrega 26 di juni entre 8'or y mey di mainta y 4'or di atardi na Cas di Cultura.

Como cu esaki ta e prome buelta preliminar di evento di U-HAT, lo laga tur cos den man di e huradonan pa nan dicidi ken ta ful cla pa sigui pa e evento nacional di "You Have A Talent" cu lo wordo teni na November dia 27 y 28, 2014 proximo, unda pueblo di Aruba por topa cu e talentonan nobo for di tur e tres categorianan. E muchanan di entre 5 pa 13 aña, e hoben di entre 13 pa 20 aña, e adultonan 21 bay ariba.

Na October e muchanan lo haya nan turno preliminar y despues lo laga e adultonan mustra nan talento tambe den e disciplina di arte cu mas nan a avansa den dje .

E presentacion por wordo haci individualmente of cu mas hende.

Tur cos ta move segun U-HAT su planificacion y U-HAT ta gradici tur e hoben cu ta participa den e proyecto pa nan contribucion. E tayernan cu lo tene pa e teenagernan ta, e presidente di FMC Rose Marie Provence, lider di team: Sound the Alarm señora Althea do Nascimento-Wilson.

U-HAT ta invita tur hoben y publico en general, pa ta presente durante nan evento. ❑

Segun minister Paul Croes

"Ta bon pa haci uzo di DPL"

ORANJESTAD- Segun Paul Croes minister di labor, hopi biaha hende ta sin trabou y en special hende cu a perde trabou den gobierno lo ta bon pa haci uzo di Departamento di Progreso Laboral (DPL)Tur hende cu ta cobrando sosten financiero (bijstand) a caba di ricibi un carta di asuntonan social bisando cu kier apoya nan pa haya un trabou, claro cu dependiendo di e caso paso tin personanan cu di berdad ta incapacita pa traha, tin personanan cu intelectualmente tampoco ta capacita pa traha. Pero esunnan cu si por, kier stimula nan pa haya un empleo.

Segun sr.Croes kier haci esaki paso cu un empleo ta algo hopi positivo pa e persona mes. Lanta tur mainta cla pa trabou ta duna hende un satisfaccion y banda di satisfaccion personal tambe tin un apoyo financiero. E persona ta forma su mes y su capacidadnan. E persona ta haya sa su derechonan como un trahado y su responsabilidad. E ta hopi mas cu cobra un check fin di luna.

DPL pro activo

Banda di esunnan cu ta bay DPL nan mes, tin un grupo cu ta hayando yamada pa bin. Den forma pro activo nan ta wordo acerca. No ta tur persona cu ta desemplea ta inscribi na DPL, sr. Croes ta aclaria. Hende ta opta tin ora pa busca trabou via Flexo of Tempo y tin persona cu ta solicita riba nan mes. Tin diferente funcion cu no ta wordo haya na DPL anto e ora e compania directamente ta emplea e personanan. Tin companianan manera WEB, Setar, Elmar cu hopi biaha mester tin un contacto interno pa wordo referi na recurso humano y asina e persona por yega na un empleo. Of hotelnan cu no ta tur vacatura ta wordo entrega. Pa tur persona cu na e momento nan aki ta a kita di un trabou, of ta buscando porta DPL mester bira mas pro activo den e posicionnan cu nan por ofrece pero tin caminda pa cana pa esunnan cu na e momento aki no tin un trabou sr. Croes ta finalisa.❑



BON DIA Aruba

Abogado mr. Illes ta señala den Corte

Polis ta "copy paste" declaracion pa crea prueba contra sospechoso



ORANJESTAD – Durante tratamento di e caso grandi di traficacion di droga pa Alemania y Hulanda, abogadonan mr. Mohamed y mr. Illes a trece poco observacionnan interesante.
Den e articulo aki ta publica prome e observacion di mr. Mohamed y despues e observacion di mr. Illes.

No por persigui sospechoso pa castigo cu el a sinta caba

Mr. Mohamed cu a representa e sospechoso Ansano, a mustra cu Fiscal ta bisa cu e tin e palabra di e homber B. pero e modus operandi ta suficiente. Na opinion di e abogado, a base di ley esey no por wordo uza como prueba y ta pidi Hues declara Ansano liber di e acusacion ey.

Den caso di e pareha S. y N., e abogado a bisa cu Ansano a duna declaracion bon cla con tur cos a bay. E caso di detencion na Alemania, Ansano a haya 2 aña y 6 luna di prizon den e caso ey. E ta haya cu no por acusa Ansano un biaha mas di e caso aki.

Fiscal ta bisa cu Ansano ta responsabel pa e homber R. y C. cu tambe a wordo gara na Alemania. Na opinion di mr. Mohamed, Ansano a admiti su culpabilidad na Alemania y a haya castigo caba y segun ley, no por persigui un persona pa un caso cu ya el a sinta castigo caba. E ta haya cu Fiscal ta purba pinta cu nan tabata hunto. Sinembargo Ansano ta bisa cu cada ken a haci'e pa nan cuenta. E abogado a mustra riba sentencia na Hulanda di Corte Supremo y ta pidi Hues pa declara Fiscal no admisibel den e acusacion aki. Pa loke ta labamento di placa, e abogado a bisa Hues cu Ansano a splica encuanto placa kico el a haci y ta referi na decision di Hues.
E abogado a mustra cu Fiscal a bisa cu el a tene cuenta cu Ansano a sinta castigo na Alemania. El a pidi Hues pa tuma esey den consideracion ora di duna castigo. Mr. Mohamed a mustra cu no ta custumber pa exigi castigo di multa asina halto.

Esaki por den e ley penal nobo pero e hecho castigabel a sosode den periodo di e ley bieu y e ta pidi Hues pa usa e ley mas bentahoso pa e sospechoso. Mr. Mohamed a remarca cu di antemano Fiscal ta menasa cu lo bay persigui Ansano financiero pa no impone castigo y despues lo bira dobel castigo. Fiscal ta menciona grupo peligroso pero no ta considera esaki un organisacion profesional manera Fiscal ta menciona. E abogado a mustra cu Fiscal ta papia di minimo 15 kilo di cocaina den 2 aña pero si pensa mas leu por papia di 30 kilo. Na opinion di mr. Mohamed, si mira cu tin casonan caminda 20 kilo ta wordo confisca, ta mustra claramente cu e grupo aki no ta profesional, manera Fiscal ta pretende.
Fiscal a reacciona cu no ta berdad cu ta den ley nobo sino e ley di droga y labamento di placa ta para cu por impone multa halto. E caso di Alemania, Ansano a wordo condena pa importacion for di Curaçao pa Alemania. Sinembargo tin huridicamente e acusacion di transporta di Aruba pa Curaçao. P'esey a tene cuenta y a reduci e castigo compara cu Lejuez.

Abogado mr. Mohamed a mustra cu for Alemania ta mustra claramente cu for di Aruba a guli y pasa via Curaçao pa Alemania. P'esey e ta haya cu mester declara Fiscal no admisibel.

Copy paste declaracion di testigo

Mr. Illes cu a representa Lejuez, a bisa Hues cu mescos cu Fiscal e ta pidi pa declara Lejuez liber encuanto hotel Nuland na Hulanda. Mr. Illes a bisa Hues cu e kier papia riba e asunto di organisacion criminal cu Fiscal a papia ariba. Ta door di investigacion di Polis na Hulanda, a bin cu e asunto di hotel pero no a haya nada. A base di declaracion di tata di T. cu ta papia di droga kier a uza pero e declaracion aki, a base di ley, no a suficiente pa condena Lejuez pa droga.
Pa loke ta e pareha S. y N. cu a wordo gara cu droga na Aruba, e abogado ta haya cu no tin claridad kico e funcion di Lejuez ta. Lejuez ta para riba cu e no tin nada di haci cu e caso. For di momento cu e pareha a yega Aruba for di Hulanda, nan tabata wordo vigila y scucha. Ningun caminda nan tabata papia di Lejuez.

Ta durante interogacion S. lo a bisa di lo a mester haya placa di Lejuez na aeropuerto. Na opinion di mr. Illes, e solo declaracion aki no ta suficiente. Lejuez ta mustra cu aki ta purba envolvi su persona den e caso aki.
No tin nada tampoco di placanan cu e lo a manda. E abogado ta haya cu no tin prueba comproba. No por bay solamente tras di solamente declaracion di S. y N. cu no ta confiabel. Ta obvio cu nan tabatin contacto cu Ansano y a mira nan cu Ansano. No tin nada cu ta mustra cu Lejuez ta envolvi.

E abogado a señala cu a keda constata cu den proces-verbaal di Polis, a copy paste cosnan di otro testigo y pone contra su cliente cu ta mustra claramente un forma di set up. E ta spera cu Hues lo tene cuenta cu esaki.
Hues ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia.❑

Sospechoso di asalto den cas di anciano di 79 aña:

"Uzo di marihuana a pone mi bay riba e mal caminda"

ORANJESTAD – E sospechoso Geerman den e caso di asalto arma na cas di un anciano di 79 aña, a duna declaracion interesante den Corte encuanto efecto negativo di marihuana.

Durante tratamento di e caso, ariba preguntanan haci pa su abogado mr. Zara, Geerman a bisa cu nan tabata huma marihuana den auto y despues a bay haci e asalto.

Marihuana a hiba mi riba mal caminda

Ta asina cu Reclasering a haci un investigacion riba Geerman, mirando cu e tabatin 17 aña ora a haci e asalto. Prome cu a papia di contenido di e rapport, Hues a papia cu Geerman y a puntr'e si e ta uza droga. Geerman a bisa cu e tabata uza hopi marihuana.
Geerman a bisa cu door di uzamento di marihuana e no por a caba su estudio na EPB. Hues a puntr'e si e tabata uza hopi droga.
Geerman a bisa Hues cu tabata uza 6 sigaria di marihuana pa dia.
Desde cu e ta sera den KIA, e no ta uzando mas. El a bisa Hues cu actualmente e no ta sinti e gana di usa marihuana. Hues a mustra cu Reclasering den su rapport, si ta mira e uzo di marihuana un problema pa Geerman. Reclasering ta mira cu e uso di marihuana ta causa cu Geerman ta bira un persona cu facilmente por wordo influencia. Ta hustamente e uzo di marihuana ta laga Geerman anda cu amigonan robes.

Un biaha mas ta wordo mustra den Corte pa sospechosonan, cu ta e uzo di marihuana, a pone nan cay cera door cu e droga ta laga nan anda cu amigonan robes.❑



MAMBO ta gradici pueblo pa bishita Caya Grandi riba dia di tata







ORANJESTAD – MAMBO lo sigui cu e tarea pa trece bida y ambiente den caya grandi y ta probecha pa asina gradici e pueblo di Aruba pa nan bishita riba bispo di dia di tata.

Den un comunicado emiti pa presidente di e organisacion, sra. Audrey Croes-Lacle, MAMBO a organisa otro diasabra na bispo di dia di tata, dia 14 di juni y cu tur e animacion di e Copa Mundial,sinembargo un otro diasabra fructifero.

Siman pasa a organisa un special pa Dia di Tata, cua tabata agradabel pa wak grandi y chikito pasa den nos dushi caya y haci nan compras.

"Nos ta hopi motiva pa e gran aceptacion pa asisti na e yamada di MAMBO cu a asocia cu Aruba Bank y tur e otro comerciantenan cu a coopera pa haci e dia aki special," Croes-Lacle a comenta.

MAMBO ta duna un danki tambe na e evento riba Plaza Daniel Leo, ora cu e wega di Colombia a caba e negoshinan a cuminsa yena cu hende y cu tur e euforia di e weganan, Caya Grandi y Stad a haya un pida di e bolo.

Union ta haci forsa y esaki lo haci e diferencia, segun Croes-Lacle.

E team di M.A.M.B.O. ta trahando pa Caya Grandi ta un sitio diferente unda comunidad por socialisa y disfruta di "Nos Gran Herencia" cu ta Caya Grandi (Caya G.F. Betico Croes).

Un danki special ta bay na Yllerson Contreras cu a haci un tremendo trabou den e Team di MAMBO.

Dia 5 juli lo tin otro dia di compras cual nos lo sigui informa cliente y comerciantenan pa celebra dia di Independencia di Venezuela den Caya Grandi. Y claro ta spera nos publico cu hopi Special y ambiente.❑

BON DIA Aruba

Segun Minister Otmar Oduber

Tur hende por participa den e Cumbre Nacional di Cultura 2014

ORANJESTAD - Den e cuadro di Cumbre Nacional di Cultura aki Minister di Cultura Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba kier invita no solamente tur esunnan bibando na Aruba cu kier contribui na engrandece cultura, pero tambe tur Arubiano cu ta biba den exterior pa ta parti di e Cumbre Nacional di Cultura.

Esaki lo tuma luga awe, dialuna, dia 23 di juni, cuminsando9 for di 8'or di mainta te 12'or di merdia den Renaissance Convention Center.

Meta di cumbre

Meta di e cumbre ta pa trece diferente generacion, disciplina, sector priva y publico y tur hende cu tin un pasion pa Cultura hunto pa crea e futuro di nos cultura, den un forma creativo, innovativo y cu ta inspira. Pa logra pa Arubianonan den exterior y esunnan na Aruba cu lo kier contribui y participa, pero pa un of otro motibo no por ta presente, ta bay tin un live stream di henter e evento riba Diario TV y tambe for di e Facebook Page Departamento di Cultura. Na Arubahuis tambe lo por presencia e Cumbre Nacional di Cultura y forma parti di dje cu live feedback



via Social Media. Orario pa esunnan bibando na Hulanda ta di 2or pa 6or di atardi.

Ta bay tin presentacionnan y tayer pa esunnan presente participa activamente independiente di nan area di experticio riba e informacionnan treci dilanti durante e mainta aki. Sr.Oduber lo duna su presentacion riba maneho di cultura y su vision pa loke ta e futuro di cultura y Departamento di Cultura lo presenta e direccion di e futuro di cultura na Aruba.

Tin dos orador invita cu ta Michael Lampe, entrepreneur cultural, kende lo elabora riba "Best Practice Creative Industry". E di dos orador invita ta Asante Salaam di New Orleans kende lo presenta e tema di 'Cultural Economy', mustrando con Cultura na New Orleans a bira un pilar economico. Minister Otmar Oduber ta spera di por conta cu e participacion di cada un cu tin stimacion pa nos cultura, sea cu nan ta biba na Aruba of den exterior.❑

Relaciona cu training:

Serlimar su oficina pa atende cliente lo ta cera merdia

ORANJESTAD - Diamars, 24 di juni Serlimar lo ta habri di 7'or di mainta pa 12'or di merdia y atardi lo ta cera. Esaki ta en conexion cu un training pa keda eleva e calidad di servicio.

E siguiente cambio den e orario di Serlimar su oficina di servicio lo keda aplica na oficinanan di San Nicolas y di Paradera, encerando e servicio di atende cliente tanto personal como telefonico.

Servicio na cliente lo cuminsa bek riba diaranson, 25 di juni entrante 7'or di mainta.

Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080.

Serlimar ta spera di a comunica esaki debidamente na su clientela y ta gradici e comprension pa e cambio den orario.❑

Advertorial

Producto y tratamento natural di spa di luho obtenibel awo na bishitantenan di e spa

Introduccion di productonan di ESPA na su famoso Larimar Spa

ORANJESTAD – Radisson Aruba Resort, Casino & Spa recientemente a ofrece un fiesta di spa na su famoso Larimar Spa pa asina celebra e spa su union cu e marca di ESPA, cual ta un marca di producto organico di spa di luho. E invitadonan a wordo malcria mientras cu nan a ricibi un prebista di e spa su menu impresionante di producto y tratamento.



Den cooperacion cu e resort di AAA Four Diamond, ESPA a crea un menu nobo di spa, cual a lansa oficialmente riba dia 20 di Juni, y ta inclui tratamento signatura cu ta representa e berdadero nificacion di Caribe, mientras cu e ta genera resultadonan excelente di e mente y curpa, y por disfruta di nan como un pareha, of ser individual. Invitadonan di e fiesta a wordo introduci na algun atraccion di e menu nobo, incluyendo dos tratamento signatura nobo, esta e Atlantic Escape cu Piedra Volcanico y Relax and Reflect. E Atlantic Escape cu piedra volcanico ta cuminsa cu un proceso di exfoliacion unda nan ta pasa un skeiro riba bo curpa, sigui pa un masashi luhoso cu piedra volcanico, y ta termina cu un masashi dushi di bo cabes, uzando ESPA su famoso Pink Hair and Scalp Mud.

Relax and Reflect ta cuminsa cu un limpiesa suave di e cutis, cu e Relaxing Salt Scrub, sigui pa un masashi personal di curpa di un ora, uzando un mescla di azeta di aroma terapia consistiendo di apelsina dushi, palmarosa y rose geranium. Un masashi terapista di cabes ta completa e experiencia.

Ambos experiencia signatura ta dura 110 minuut, cuminsando cu un ritual refrescante di pia y terminando cu un bebida di awa di coco pa haci bo limpi di paden. E menu nobo di ESPA tambe ta inclui tres facial cu un Lift & Firm Eye Treatment suplemental, y tratamento y masashinan di curpa cu ta inclui e Sun Down Body Wrap, Fitness Muscle Massage, y un Aromatherapy Massage cual ta inclui un consulta personal unda bishitantenan por scoge for di un Detoxifier, De-Stresser, Muscle Relaxer, Jet-Lag Reviver, Immune Booster, Energiser, of Body Toner.

"Nos ta sumamente contento di por cuminsa traha cu ESPA na Radisson Aruba su Larimar Spa," tabata e palabranan di Albert Cruz, director di spa na Radisson Aruba Resort, Casino & Spa. "ESPA su balornan y standard halto ta cay den liña perfectamente cu e resort su balornan central di Sosiego & Relahacion, Nutricion y Dieet, Rehuvenecemento, y Ehercicio y Fitness. Nos a completa e entrenamento profundo y nos por eleva e experiencia di nos bishitantenan, cual ta e meta general di e resort."

Como terapistanan di ESPA, e ekipo di e resort a wordo selecta personalmente pa sigura cu nan habilidad y conocemento no conoce igual. E entrenamento aki ta eleva e experiencia di tratamento na Larimar Spa na Radisson Aruba pa nivelnan nobo, danki na e enfoke tecnicamente avansa, holis

tico y personal di ESPA.

Como lidernan global den servicio di spa, productonan di ESPA por ser haya na spanan di e miho clase situa riba e cinco continentenan. Terapistanan cu ta entretene pa ESPA ta dedica na produci e miho resultado y cuido di cutis natural, sigurando cu bo cutis ta luci lo miho den cada etapa di bo bida. ESPA su productonan ganado di premio ta mesun unico cu nan ta efectivo. Nan ta wordo evalua pa calidad cada dia door di un red global di terapista profesional cu tin hopi entrenamento y ta extremadamente profesional.❑

Tres punto riba Financia Publico cu ATIA ta cuestiona

ORANJESTAD - ATIA representando comercio a tuma nota cu Standard & Poor's y FitchRatings tabata na Aruba. Institutonan internacional independiente cu ta bin evalua Financia Publico di Aruba.

Conforme Witte-Donderdag Protocol, cual acuerdo a wordo cera entre Aruba y Hulanda aña pasa riba 28 maart 2013, gobierno a compromete su mes na e.o. hancra normanan riba un presupuesto balansa den nos constitucion y laga institutonan internacional manera Standard & Poor's (S&P); International Monetary Fund (IMF) y FitchRatings, keda evalua Financia Publico di Aruba door di analisa e.o. crecemento of stagnacion di GDP; aumento of disminucion di desempleo; deficit financiero y debe di pais. Nos pais no ta mara na ningun norma pa presupuesto ("begrotingsnormen" manera te caso den Union Europeo) ni conoce un supervision di financia ("financieel toezicht" manera te caso na Corsou y St. Maarten). Pa es motibo no tawata tin e obligacion pa gobierno baha gasto aki na Aruba. Awor gobierno a haci un prome intento, locual ta di aplaudi. Den cuadro di esaki, ATIA ta cuestiona 3 punto riba nos Financia Publico.

Uno: Aumento di gasto di personal den sector publico.

Segun e nota di Financia Publico (Tabel 3.4) na 2009 e gasto di personal di gobierno tawata Awg 570 miyon (569,7) y na 2013 e la subi na Awg 700 miyon (696,2). Un aumento di Awg 130 miyon den 4 aña, locual ta remarcabel. ATIA ta cuestiona: Kico comercio y pueblo en general a haya bek na extra y/of miho servicio? E gastonan di personal ta forma mas di 50% di nos gastonan di Financia Publico. Ainda no a menciona entre otro conseheronan riba contract cu ta cay bou di “Verbruik goederen en diensten” cu a aumenta cu Awg 50 miyon den 4 aña.

Mas ainda, di indicadornan personal (personeelsindicatoren; Grafiek 3.20) por bisa cu den e ultimo 15 añanan mas of menos 4250 hende a drenta den servicio di gobierno, di cual mas cu 2000 hende den ultimo 5 añanan. ATIA ta cuestiona: Na unda tur e personanan aki ta emplea? Kico nan ta haci? Kico comercio y pueblo en general a haya bek na extra y/of miho servicio?

Dos: Un plan concreto, structural y realistico ta haci falta.

Den e nota di Financia Publico riba pagina 37 ta menciona cu lo baha e cantidad di personal di gobierno cu 270 trahado full-time (270 fte's), conforme desaroyo natural - es decir no reemplasa hende cu bay cu pensioen y (parcialmente) no prolonga contractonan laboral cu termina. ATIA ta hopi interesa den un plan concreto, structural y realistico con gobierno lo bay baha su gastonan di personal. Por ehempel tin un "kerntakenanalyse" haci caba? Tambe ATIA ta interesa den cual departamento (nan) lo por wordo privatisa? ATIA ta di opinion cu te ainda gobierno no a menciona un maneho structural pa tur su ministerionan ni e consecuencia cu e posibel cortamento di gasto lo por significa pa tur su ministerionan.

Tres: Reforma di APFA.

ATIA ta contento cu a logra bini na un acuerdo pa sigui reforma APFA y haci e prome pasonan pa baha gasto di personal door di baha prima di APFA bou 20%, di cual anterior tawata riba 30%. Pa gobierno esaki ta sigur un peso menos, pero ATIA ta di opinion cu e pensioen den sector publico te ainda ta costa pueblo bastante placa. E pensioen ta halto (y porta te hasta irealistico), si compara cu pensioen mandatorio den sector priva. Pa companianan den sector priva un peso asina lo ta algo imposibel pa carga. Gobierno no conoce ningun clase di competencia y tin e luho pa por hisa su entrada por medio di impuesto hopi mas facil ora no por cubri su gastonan, siendo cu un compania den sector priva no por yega hisa prijs di su productonan/servicionan mes facil. Esaki ta duna e impresion cu “the sky is the limit” pa loke ta trata condicionnan laboral den sector publico. ATIA ta cuestiona: con por sigura pa futuro cu e discrepancia entre sector priva y publico no bira mas grandi? Por ultimo, ATIA ta cuestiona cu pesar cu a baha gastonan di personal primordialmente door di reforma APFA (pues te ainda no necesariamente den reduccion den cantidad di personal): con por sigura y garantisa cu e gastonan di personal cu ta forma mas di 50% di nos gastonan di Financia Publico por baha y keda pagabel?

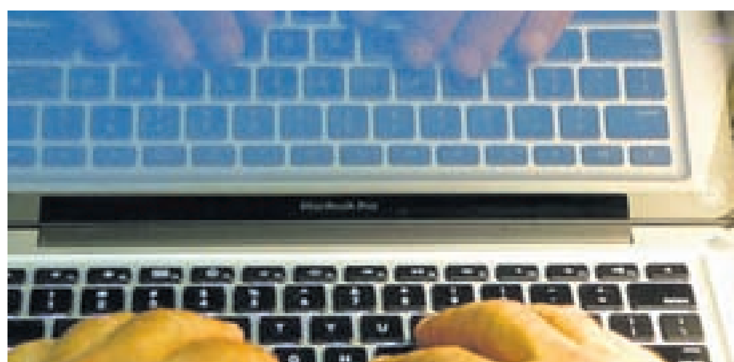
ATIA ta spera cu su preocupacionnan lo wordo scucha y tuma den consideracion. ATIA ta aplaudi sigur e prome pasonan cu ta wordo tuma door di Gobierno pa baha gasto, y ta asumi cu esaki lo wordo continua. Tur esaki sin lubida e importancia tambe pa gobierno keda stimula nos economia pa asina comercio por crea mas cupo di trabou, keda inverti y desaroya den un manera sostenibel. Na final di dia esaki ta contribui na entrada di gobierno tambe, locual ta crucial pa nos Financia Publico.❏

E contesta ta sinta den e hacker

ORANJESTAD – Añanan ta pasa y e controversia riba e papel di e hackers den e sociedad informatica, no ta disminui. Tin algun cu ta mira hackers como criminal, tin algun cu ta considera nan como genio.







Awo e debate a biba bek despues cu Keren Elazari, experto den siguridad cibernetico, a duna un charla na TED titula "Hacker: e sistema inmunologico di internet", caminda e ta argumenta cu hacker no solamente nan ta un mal, sino cu nan ta bon necesario.

Hacker: positivo of negativo

Segun e specialista, hacker ta en realidad investigadonan cu ta descubri fayo y fout den e sistemanan cu ta dificil of imposibel pa haya sin nan actividad.

Bao di e logica aki, persigui e colectivo aki lo por logra e proposito kiboca: detene innovacion y curiosidad.

Por supuesto cosnan no ta asina cla y e palabra propio di hacker, tin conexion tanto negativo como positivo.

E diccionario Oxford ta defini un hacker como "un persona cu ta uza computer pa tin acceso na informacion no autorisa," pero e mesun diccionario ta uza otro splicacion: "Un diseñador di programa, entusiasma y habil of usuario di computer." Un definicion ta negativo y e otro positivo.

Asina e bida y e debate riba e hacker ta.

Den un breve articulo riba e website di Fundeu, ta mustra un serie di termino cu na Spaño a importa di e Ingles tecnologico, pero cu ta pone un obstaculo den kita e aspecto negativo di e palabra hacker y na e hecho cu e palabra no solamente ta relaciona cu e mundo informativo, sino cu por emplea den cualkier circunstancia caminda cu e ta modifica algo den forma ingenioso y creativo.

Crackers: e banda scur di hackers

Pero laga nos keda riba e debate tecnologico. Den e mundo e negativo ta e Cracker. Un persona cu tin fin pa comete maldad, criminal y destructivo.

E problema (manera varios lector a señala den e espacio aki) ta cu solamente algun poco di nan ta uza e palabra cracker y solamente algun ta uza e termino hacker como algo positivo.

E medionan y mayoria di personanan ta mira hacker como algo indeseabel. Un rason ta e hecho cu tin mas titular negativo cu positivo.

Ta mas frecuente haya noticia riba con hacker ta infiltra sistema, hortando informacion of pidiendo un rescate. Ta menos comun noticianan cu ta conta e storia di con hacker, cu creatividad y innovacion, a transforma un tecnologia den algo positivo of con nan a alerta websitenan riba fayonan di siguridad den nan server of codigo.

Mundo ta cada dia mas digital y den e eco sistema nobo aki, informacion ta e placa mas balora. Tur dia nos ta subi internet of nos ta warda nos computer cu terabyte di dato.

Hackernan, den nan contenido positivo, ta yuda transforma e mundo ey no solamente cambiando cosnan, sino tambe descubriendo fayonan di siguridad. Den e sentido ey, e argumento di Elazari den e sentido cu nan ta e sistema inmunologico di internet, no ta alehando di e realidad. E mayor problema ta cu e "banda scur", e cracker, tambe tin un presencia fuerte den e mundo di bits.

Den luz negativo

Pero pa hopi, e activistanan cibernetico, esunnan cu ta cambia e reglanan, esunnan cu ta drenta casnan virtual pa avisa ora cu tin problema, no ta bon bini. Den comentarionan riba websitenan manera Techcrunch of Gizmodo, por haya frasenan manera: "Hacker no ta un sistema inmunologico, nan ta alergia, infeccion." Of "nan ta vandalista cu ta drenta cas y ta habri porta. Esun cu no ta haci daño no ta hustifica e drentamento."

Y esunnan di mas salomonico ta bisa: "nan no ta anticurpa, ni alergia, ni virus. Nan ta bacteria y como esaki algun di nan ta beneficio y otronan ta perhudicial."

Little Brother

"Little Brother" (Ruman Chikito) ta un buki skirbi pa Cory Doctorow, cu ta conta e storia di un grupo di hacker adolescente cu ta haya nan mes involucra den un lucha contra un gobierno vigilante y total, despues di un atentado extremista. Ta mustra e tendencia, creativo y innovacion di e hobennan aki pa preserva libertad di informacion y democracia.

E buki a wordo selecciona como parti di e programa di lectura di e scol secundario Booker T. Washington na Merca, te cu su direccion a dicidi di sak'e di e lista pa "respalda e cultura di hacker y cuestiona autoridad." Tras di e incidente, e autor personalmente a regala un ehemplar na cada un di e studiantenan.

Un posibel neutralisante di crackers

Pa tin miedo na hacker, no parce ta un bon strategia den un mundo caminda nan presencia ta rekeri. Nan ta, despues di tur cos, esunnan cu por neutralisa e menasa di e cracker. E contesta ta, parce, ta den e hacker.❑

BON DIA Aruba

Cu auto sin documento valido

Hoben aparentemente bou influencia ta causa accidente y keda deteni

ORANJESTAD – Diadomingo mainta a sosode un accidente na Catiri.
Polis cu urgencia a bay na e sitio y na yegada nan ta bin topa cu un chauffeur, cu no tin seguro valido y aparentemente tabata bou di influencia. E hoben tabata biniendo di pazuid na banda robes di caminda y ta dal frontal contra un pickup cu tabata biniendo di direccion contrario. E chauffeur a admiti cu el a consumi alcohol, mesora polis a haci un test y a resulta cu el a bebe mas alcohol cu ta wordo permiti y el a keda deteni. Niun hende a resulta herida pero ambos auto a ricibi hopi daño material.❑





Harley laga atras na forma straño patras di apartamento







ORANJESTAD – Diabierna anochi, habitantenan cu ta biba den un compleho di apartamento na Sabana Blanco, a ripara un Harley Davidson preto sin plachi number, laga atras scondi patras di e compleho.
A yama Polis y patruya di Oranjestad a presenta na e sitio. Aki nan ta topa cu e motorcycle y e ta parce cu nan a spuit e cu bleki. Tambe tabatin algun waya na manera cu lo ta gekonkel. Ya cu ningun hende na e apartamentonan no sa di ken e ta, Polis a laga takel e brommer y hiba warda pa investigacion.❑

Despues di a duna señal pa para

Homber ta core pa Polis





ORANJESTAD – Diasabra marduga den Emanstraat, patruya di Oranjestad ta duna un chauffeur di auto señal pa para pa controla e auto, pero esaki a ranca careda y cuminsa core pa autoridad.
E oficialnan a cuminsa core su tras y patras di Lucky Store ta gara e homber aki y ta keda deteni. E motibo cu e chauffeur a core bay ta pasobra cu e no tin documento valido den su poder.❑

Candela di mondi na Paradijs







ORANJESTAD – Diasabra atardi na Paradijs, banda di Tai Lie Wah Supermarket yerba seco a pega candela.

E candela aki a cana basta lihe y bira basta grandi. Chinesnan a pasa man pa slang y a cuminsa muha e yerba seco pega cu e Supermarket. Brandweer a yega na e sitio y mes ora ta drenta accion pa domina e candela. No ta conoci origen ni causa di e candela❑





Chauffeur cu no kier a respeta ordo di polis ta keda deteni

ORANJESTAD – Diadomingo den oranan di madruga patruya di Noord a mira un auto sospechoso na altura di Palm Beach.

A bay purba na para esaki, e chauffeur no a respeta ordo di polis y a sigui core. A cuminsa un persecucion cu no a caba mucho leu, pasobra na Keito e chauffeur lo a perde control y a drenta den un mondi. Polis a detene e chauffeur y a laga e dos otro ocupantenan den libertad, mirando cu nan a comporta nan mes.❑

Jeep Wrangler horta a wordo haya

ORANJESTAD – Diadomingo madruga un persona ta entrega keho cu su Jeep Wrangler a wordo horta for di patras di Botica Santa Anna na Noord.

No a dura hopi cu den oranan tempran di mainta e Jeep aki ta wordo haya na Turibana, pabao di JR Autocenter. Patruya di Noord mesora ta bay na e sitio y ta topa cu e doño di e Jeep, cu a informa polis cu e ladronnan a horta solamente e bateria di auto. El a laga e tanki gasolin casi bashi y esaki a impedi e ladronnan di bay leu cun'e, tambe cu e Jeep ta na benta.❑





Ladron ta purba horta piesa di auto dilanti cas

ORANJESTAD—Diabierna 00.05, Central ta manda polis na Caya Frere Anton, na unda un habitante a atrapa un homber bou su auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu su bisiña a mira un homber bou su auto. El a bay controla y a mira cu e homber desconoci a laga un martiu bou su auto. E bisiña a bisa cu el a mira e homber bou di e auto di C. Ora cu el a grita e homber, el a drenta den un auto Tercel blanco y a bay for di e sitio. E caso tin atencion di Polis.❑

Homber ta kima sushi y causa molester cu huma

SALIÑA CERCA—Diabierna 07.30, Central ta manda Patruya den bisindario di Saliña Cerca pa molester cu huma. Na e sitio Polisnan a papia cu un homber cu ta trahando na e cas na Saliña Cerca. E tin dos dia caba ta kima mata. Polisnan a papia cu e homber y e bisa cu ta molester pa e bisiñanan rond. El a componde y a bisa cu e no ta haci esey mas. ❑

Ladron ta horta den apartamento

NOORD—Diabierna 11.03, Central ta manda Polisnan na un apartamento na Noord pa kiebro. Eynan Polis a papia cu e homber R, kende ta bisa cu un dia prome, el bay traha mas o menos 17.00 y a laga tur cos intacto. Ora cu el a bolbe, el a mira cu e porta dilanti tabata habri. El a bay paden y a mira cu nan a reboltia den e camber. Nan a horta su playstation 3 color preto, su television L.G. preto. Central a wordo poni na haltura. ❑

Ladron ta drenta den cas y bay cu boter di biña

ORANJESTAD—Diabierna 06.32, Central ta haya informacion cu un choller a drenta den un cas y e ta den e patio. Central a manda Polis na un cas den A. Lacle Blvd, pa un kiebro den un cas. Eynan Polis ta papia cu e muhe A, kende ta bisa cu su tata F. a yama pe bin na e cas. Na e sitio A. a mira cu e glas di e schuifdeur tabata kibra. Mirando cu F, no ta completamente salud, y no por lanta for di cama, el a yama su yiu. F. ta declara cu banda di 00.30, e coriente a bay y despues a bolbe mesora. Mas o menos 02.00, e coriente a bolbe bay y a bolbe bin bek. Mas o menos 05.50, el a tende manera hende a kibra glas. Un rato despues e porta di su camber a habri. El a grita pa e hende bay for di su cas. F, ta bisa locual e ta haya falta tabata un boter di biña.❑

Polis ta detene chauffeur burachi drumi den auto

SAN NICOLAS—Diabierna 05.50, durante patruya den Rembrandstraat, Polisnan a topa cu un auto Chevrolet Optra blauw A-44312 para na e banda robes di caminda. E auto su bentananan tabata habri y e chauffeur tabata drumi tras di stuur. Polis a mira un boter di cerbes banda di dje. Polis a lanta e homber for di soño y ora cu e chauffeur a baha for di auto, Polisnan a haya holo di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa y no por a para bon riba su pia. Polisnan a puntra na unda e ta biba pa hiba su cas, mirando su situacion. E ora e homber a coy e boter di cerbes y a cuminsa bebe. Polis a bisa pa e benta e boter di cerbes afo, pero e no a haci esey. Pa 05.50, Polis a detene pa buracheria riba caminda publico y hiba e homber warda, na unda el a keda cera pa buracheria. Ta trata di e homber D.F.M.P. naci na Colombia di 34 aña, ❑

Habitante ta bay cu vakantie laga dos cacho mara sin awa y cuminda

SALIÑA—Diabierna 07.50, Central ta manda Polis na un cas na Saliña, na unda henter dia algun cacho ta yora y nan no ta bon cuida. Na e sitio Polis a papia cu e bisiñanan, kende a bisa cu e habitantenan a bay afo pa un weekend. Polis a mira dos cacho na cadena, pero no tabatin suficiente cuminda y e awa no tabata limpi y no tin luga pa sconde pa solo. Un di e cachonan su horea tabata sangra y tabata mara na un palo y no tin suficiente luga pa e cana. E cacho chikito, henter su curpa tabata na musca. Tur dos cacho mester di ayudo medico. Polis a los e cachonan y e bisiñanan lo percura duna nan cuminda y awa fresco. E doño lo haya un boet pa negligencia di e cachonan.❑

Problema entre bisiña pa paramento di auto

ORANJESTAD—Diabierna 11.01 Central ta manda Polis na Katunastraat pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe J, kende a bisa cu el a para su auto na e otro banda den Katunastraat. E auto tabata riba acera dilanti e cas 12. E doño di e cas no a haya bon cu J, a para su auto eynan. J. a b ay na su auto y a mira cu e homber tabata spuit su auto. E homber a bisa J, cu e no mag para su auto eynan, como cu e ta su cura. J a bisa cu e ta caminda publico y e no tin nada di bisa di esey. E homber a cuminsa insulta J y a spuit su auto cu slang. Polis a bay na e cas na Katunastraat 12 y a pita, pero ningun hende a sali pafo. J, a duna Polisnan e number di telefon pa nan yama. E caso tin atencion di Polis. ❑

Yiu muhe cu a bay cu amigo, a haya klap educativo

ORANJESTAD—Diabierna 13.40, e mucha homber S.A. a bay oficina di polis y a bisa cu un tata ta maltrata su yiu muhe den Wilhelmina park. Polis a topa cu e homber K, na haltura di Renaissance Suits. E ta bisa cu el a bay busca su yiu na scol, pero no a haya su yiu na scol y no ta contesta su telefon. Pa medio di un amiga, K. a haya sa cu su yiu ta den bisindario di Wilhelmina park. K. a topa cu su yiu muhe cu un mucha homber na haltura di Wilhelmina park. K. a duna su yiu muhe un par di klap educativo. E mucha muhe a spanta ya bay sconde den Renaissance Ocean Suite hotel. K. a menasa e mucha homber. Polis a bisa S.A. si e kier duna keho, e mester bay Recherche. ❑

Desconoci ta laga brommer atras

SABANA BLANCO—Diabierna 22.08, Central ta manda polis na Sabana Blanco pa un brommer laga atras. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe J, kende ta bisa cu su casa a sali pafo pa bay traha y a mira un brommer patras di nan cas. Ta trata di un Harley Davidson preto, sin number. Takelwagen di Nagico a bin y a hiba e brommer warda na Santa Cruz.❑

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Standard & Poor's ta aplaudi e direccion cu Gabinete Mike Eman II ta manehando e financia di pais Aruba

ORANJESTAD - Durante tratamento di presupuesto di e ministerionan pa aña 2014 – cu ta tumando luga e siman aki den Parlamento – e grato noticia positivo a drenta cu e agencia di rating internacional, Standard & Poor's, a confirma cu Aruba ta mantene su rating di BBB+/A-2 cu un asina yama 'stable outlook'.

Pais Aruba a presenta un presupuesto den Parlamento pa aña 2014 caminda cu e gastonan di gobierno a wordo reduci te cu 1.350 miyon. Esaki ta un reduccion di ariba 100 miyon compara cu esun di aña 2013. E reduccion di gasto aki a wordo poni den Programa di Partido AVP, den e plan di gabinete Mike Eman II y den e acuerdo di 5 November 2014 di e "Balance Budget" cu ta delinea e cuadro financiero y e maximo di gastonan di pais Aruba na 1.350 miyon pa 2014-2017.
E 'stable outlook' di Aruba, ta refleha e punto di bista di Standard & Poor's cu Aruba lo sa di reduci gradualmente e deficit financiero y e debe, cu na su turno lo percura pa disminui e situacion critico financiero di nos Pais.
Tambe Standard & Poor's ta haci mencion di e credibilidad di pais Aruba y e diferente reforma den fondonan di pensioen di nos pais. Esakinan ta entre otro e reforma di e sistema di pensioen di biehes (AOV) y di e fondo di pensioen di ambtenaarnan (APFA) cu segun e agencia di rating lo percura pa fortalece e situacion financiero di e fondonan di pensioen den e decada nos dilanti.
Standard & Poor's ta premira cu e decisionnan di baha gasto y e reforma cu a tuma, lo resulta den un reduccion di e deficit te na 3% di e GDP den 2014 y añanan nos dilanti, como tambe cu e 'gross government debt burden' lo stabilisa rond di 60% di e GDP, cual lo ta te hasta bou di e nivel di debe di pais Hulanda mes. Standard & Poor's a cualifica en general cu Gabinete Mike II ta tumando tur e pasonan y accionnan adecuado - den nan poder – den maneho di pais Aruba.
E organisacion internacional ta enfatisa cu e economia di nos isla a crece cu 3.9% na aña 2013. E crecemento aki ta debi principalmente na e bon prestacion di nos industria turistico, cu 177.7 miyon extra na entrada pa aña 2013. Tambe Standard & Poor's den nan rapport ta haci mencion cu den 2014 nos economia ta premira pa sigui crece cu 2.7%.
E fortaleza continuo di Aruba su turismo ta un di e factornan mas importante pa e bon perspectiva pa futuro ["stable outlook"] di S&P. Den nan "press release" S&P ta premira cu si Aruba sigui ehecuta e maneho financiero anuncia y cu e balansa di pago mehora den e añanan nos dilanti, nan lo por hisa ['upgrade'] e rating internacional di Aruba. E trabounan transparente, e inversionnan haci den nos infrastructura y den e mehoracion di compra di nos hendenan durante di e ultimo 4 aña, tabata e compromiso y cumplimento di Gabinetenan di Mike Eman y partido AVP. ❑

Booshi Wever di UPP

René Herdé ta prefera di ta cheerleader cu haci su trabou como parlamentario debidamente

ORANJESTAD - E tratamento di e presupuesto 2014 ta resultando den un circo na unda di un forma hopi sofistica gobierno ta manipula opinion publico di tal forma cu na final nos lo bay kere cu e situacion financiero actual ta perfecto y cu Mike Eman su gobierno ta fantastico.

Den e ultimo dianan nos por a ripara con e prensa comprometi y paga door di gobierno no ta perde un chens pa laga exponentenan di AVP haci acto di presencia den medionan di comunicacion pa sigui troce e berdad y alaba e "ahustacionnan" cu Mike Eman ta impone riba nos pueblo.
Un exponente clave den e formacion di partido AVP pa tira santo den wowo di nos pueblo ta sr. Herdé. E ta nenga di papia riba e medidanan cu gobierno lo efectua, pero si kier pa nos comparti su entusiasmo di e "rating" cu STANDARD & POORS (S&P) a publica recientemente tocante nos "kredietwaardigheid". Permiti mi splica pakico mi no ta confia e "rating" di S&P.
1.Na prome luga "kredietwaardigheid" no tin nada di haber cu credibilidad y bon gobernacion, manera sr. Herdé kier laga nos compronde. S&P no mag di duna un opinion of evaluacion con bon of malo e gobierno a funciona.
2.Na di dos luga e resultado di S&P ta un copy-paste di e "Nota Financiën 2014" publica door di e minister di financia. Mi kier a conseha e lector critico pa lesa e "Nota" aki. Con S&P a yega na e cifranan y nan a controla e credibilidad di e cifranan?

3.Na di tres luga Raad van Advies a conseha gobierno, despues di a analisa e presupuesto 2014, pa no entrega esaki na parlamento pa falta di plan di maneho concreto y un presupuesto ficticio yen di "stelposten". S&P su "rating" tambe ta basa riba supuesto accion y medidanan cu gobierno lo tin intencion di bay tuma y cu lo por ta exitoso SI nan logra implementacion di e medidanan aki di berdad.

4.Na di cuatro luga CBS a caba di publica e cifranan di mei 2014 na unda atrobe a ripara un aumento di inflacion di 0.3 % compara cu e luna anterior. Consecuentemente CBS a constata cu e prijsnan di principalmente transport, cuminda y vivienda a aumenta y lo sigui aumenta si nos tene na consideracion cu e prijs di petroleo lo sigui subi door di e.o. e problemanan den Medio Oriente y Venezuela.

Ami no tin e conviccion cu gobierno lo por realisa e bahamento di gasto manera describi den e presupuesto 2014, pasobra henter e presupuesto ta basa riba suposicion y no riba e realidad economico cu ta existi mundial y local. Ta bin acerca cu e gobierno aki nunca a briya door di tene su mes na su palabracion. Esaki a wordo confirma pa Banco Central cu recientemente a emiti un comunicado di prensa na unda ta relata cu "de betalingsbalans van 2013 van Aruba een groter tekort vertoont (157 miljoen) ten opzichte van een klein overschot van 1,6 miljoen over 2012". E gastonan a aumenta dramaticamente na 2013. En parte pasobra exportacion a baha (ceramento di Valero) y gastonan a subi door di subida di importacion. Pero e deficit aki mi a premira caba despues di a lesa e evaluacion di e relato anual 2012 pa Algemene Rekenkamer. Ya caba na 2012 ministernan a surpasa nan presupuesto te hasta cu mas di 1000% sin cu parlamento a interveni. Mi ta curioso pa sa con e evaluacion di Rekenkamer lo ta pa e relato anual di 2013. Y Baba Herdé a keda keto e tempo ey e awor aki atrobe e ta nenga di haci uzo di su deber constitucional di controla e gobierno y no para na banda manera un "cheerleader".
P'esey e 'rating" di S&P pa mi persona ta menos confiabel di loke sr. Herdé y AVP kier pretende. By the way S&P ta menciona na prome luga cu nos "kredietwaardigheid" ta basa riba e hecho cu nos democracia parlamentario ta stabiel y door di cu nos ta parti di e "Verenigd Koninkrijk". Mi ta puntra mi mes con e "rating" lo tawata ta si nos NO lo tawata forma parti di e Reino Hulandes.

Sr. Herdé den su publicacion di 19 di juni ta indica cu na 2009 mester a saca nos economia for di e abismo di 15%. Pero si mi analisa e grafiek 1.1 sr. Herdé ta lubida di menciona cu e economia a cay den otro despues di 2009 ora su gobierno a bin na mando y a reduci e BBO y a inverti grandemente den infrastructura, lesa "klinkers" y na inversionnan cuestionabel manera e "green energy", nombramento di coordinadornan y complace e amigonan cu a sponsor su campaña na grandi. Tin un dicho na papiamento cu ta bisa cu "cacho cu nenga weso ta weso mes e tin di come", pasobra gobierno mester bay splica pueblo dicon mester bay hisa e tan menosprecia BBO y posiblemente introduci BTW na un porcentahe ainda mas halto.
Durante e ultimo campaña sr. Herdé a duna di compronde cu lo defende e interesnan di hende grandi. Esaki pueblo por mira den un reportahe cu e a realisa na september di 2013 (por wak esaki na Youtube). Mi no ta kere cu OPPA lo ta mucho contento cu e declaracionnan haci door di sr. Herdé, si mira con lo bay corta den e duurtetoeslag cu 11 miyon florin. Y tampoco sr. Herdé lo por ta mucho confortabel cu e falta di maneho di su minister di salubridad pa cu nos Grandinan.

Tambe sr. Herdé ta menciona e bahada di desempleo na Aruba. Hasta nan propio aliado fiel ATIA a duna di conoce cu e cifranan produci door di minister Paul Croes ta chupa for di su dede. Y pa finalisa Baba Herdé ta papia di decadencia den turismo y deteriora fisico di Caya Gilberto Croes. Sr. Herdé ta cua cifra mi mester kere, esun di CBS of esun de e compania priva cu minister Oduber a tuma den servicio? Y con hopi e tram a drecha e situacion economico di e tiendanan den Caya Gilberto Croes? Pa colmo ainda no ta conoci ta kende a paga pa finalisa e proyecto di Caya Gilberto Croes. Ta DOW of e compania Manbraca cu a bati bancarota.
No ta pornada mi a haci mencion di un nivel sumamente pober cu a tuma luga den parlamento di Aruba na unda a debati riba e presupuesto di 2014 di un forma bochornoso sin ningun clase di interes pa eherce e deber sagrado di salvaguardia nos futuro generacion di un bancarota y exigi transparencia y bon gobernacion pa medio di uzo optimal di e "budgetrecht". Al contrario ta keda persisti den engaño y manipulacion pa por sigui cu un gobernacion corupto. Sr. Herdé y su partido no mester lubida cu ta gobierno Hulandes a obliga Mike Eman pa para keto pa e menasa pa impone un "aanwijzing" pa e gobierno y ta e mes aliado fiel di gobierno ATIA cu dia 11 di juni 2014 ta conseha e gobierno pa: "miho ta un tiki modesto cu cifra y mantene credibilidad". Mas claro no canta un gallo. E realidad financiero y economico di pais Aruba ta malo y ta p'esey Mike Eman ta obliga di castiga e pueblo cu medidanan y ainda falta.❑

Minister di Enseñansa: A subi e presupuesto cu 12 miyon florin den 2014

Aumento den presupuesto di enseñansa ta dificil pa fraccion di MEP acepta

ORANJESTAD - Pesar cu a entrega tur informacion relaciona cu presupuesto 2014 di Gobierno na tur miembro di parlamento, sinembargo Fraccion di MEP ta sigui purba trece informacion incorecto na comunidad.

Pa hopi luna caba MEP a purba convence pueblo cu Minister di Enseñansa y Gobierno lo a corta den presupuesto di Enseñansa cu 20%. "Awor cu ta sali na cla cu esaki absolutamente no ta corecto, y al contrario, e presupuesto di Enseñansa a subi cu 12 miyon florin compara cu 2013. Sinembargo Fraccion di MEP ta sigui cu mal informacion. Awor e storia a cambia y MEP a declara cu e presupuesto a subi cu solamente 400 mil florin", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

Minister di Enseñansa ta lamenta cu en bes cu fraccion di MEP contribui den forma positivo den enseñansa, cu nan ta scoge pa sigui bruha tera y purba di trece panico unda cu no mester.

"E presupuesto di Enseñansa ta mira aumento di alrededor 5 miyon florin den gastonan di personal, 3.2 miyon florin den contribucion di doño di trabou, 4.2 miyon florin den subsidio na varios fundacion di scolnan. Na otro banda a logra baha Material y servicio cu 1.3 miyon florin", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a aclaria. Tur e cifranan aki ta cifranan oficial di Departamento di Financia.

Pa loke ta trata diferente proyectonan di Infrastructura di scolnan, renobacionnan chikito y grandi, lo inverti un suma total di mas o menos 25 miyon florin via FDA y Fondonan Europeo.

Cu e informacion aki Gobierno ta aclaria e mal informacion cu MEP ta suministrando y asina duna un splicacion amplio, demostrando un biaha mas cu e compromiso cu Enseñansa ta grandi y ta un prioridad di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Gobierno di Aruba.❑





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

"Aruba pronto lo conoce un code di denuncia pa abuso di mucha"

ORANJESTAD - Algun siman atras e delegacion di parlamento representando Aruba na Den Haag, Hulanda a haya un presentacion hopi extenso di Unicef Hulanda.

Esaki den cuadro di e tratado internacional di derechonan di mucha. Aruba ta trahando ariba e area di muchanan y hobennan pasobra e ta un topico cu ta e linea cora den maneho di gobierno di hopi pais. Y esaki tawata bisto un biaha mas durante e tratamento di presupuesto di pais Aruba pa aña 2014.

Tin un plan di maneho pa asina promove y conscientisa e pueblo di Aruba pa asina respeta e derechonan di nos muchanan. Ta bay introduci un code di denuncia pa profesionalnan pa asina meld na momento cu ta señala abuso di mucha. Den futuro lo mester bay wak con pa structura e parti di deber di denuncia y punto di denuncia mas miho.

Alabes ta bay bin cu un defensor di mucha, un defensor di pueblo pero cu ta atende cu casonan relata cu muchanan tambe. Tur esakinan ta avancenan positivo pa nos pais den cuadro di e cumplimento cu e tratado internacional di derecho di muchanan. Na Aruba sra Arends-Reyes, kende a hiba palabra na Hulanda pa e topico aki a haci entrega di material di Unicef Hulanda na e Minister encarga cu asuntonan Social y di Hubentud.❑

Segun Karel Maduro di MEP:

Marisol Lopez-Tromp: "Ami no a haya lift pa drenta Parlamento"

ORANJESTAD - Pueblo di Aruba, tin biaha den cayente di wega nos ta lubida cierto regla di wega, etica y door di esey nos ta insulta hende sin preocupa mes cu e consecuencianan di nos accion.

Aki mi ta referi na e hecho cu Presidente di Parlamento sra. Marisol Lopez-Tromp, den un di e reunionnan di Parlamento, unda ta tratando e presupuesto di pais Aruba pa aña 2014, a haci cierto expresionnan denigrante. Den un discusion entre sra. Marisol Lopez-Tromp y sra. Evelyn Wever-Croes, sra. Marisol ta tira na cara di sra. Wever-Croes cu Marisol ta un parlamentario tambe pasobra el a haya suficiente voto pa a saca su mes como parlamentario.

Cu su persona no a haya lift manera otro parlamentarionan. Aki sra. Lopez-Tromp probablemente tabata referi na sr. Ady Thijsen door cu sr. Thijsen tambe a haci comentario tocante Marisol. Awor, aki mi ta haya cu sra. Lopez-Tromp a faya barbaramente y a ofende particularmente TUR parlamentario di AVP.

Pasobra segun sra. Marisol su criterio di kende ta legitimamente eligi como parlamentario versus kende a haya lift, ta TUR 13 representante di AVP den parlamento, ta lift nan tur a haya! Dicon? Pasobra ningun no a saca suficiente voto pa bisa cu nan a saca nan mes! Entre e parlamentarionan di AVP, berdad ta sra. Marisol SO a saca su mes! Pueblo mes por wak cuanto e otro parlamentarionan di AVP a haya na voto: Mervin 834, Clarisca 335, Marlon 441, Désirée 429, Lorna 474, Donny 395, René 298, Melvin 385, Jeffrey 97, Chris D 214, Justine 603 y Norman 178.

Pesar di ta un realidad, mi no ta haya e expresion aki na su luga pa motibo cu sra. Marisol a OFENDE su mesun coleganan di parlamento y di partido. Un berguensa nacional. Bo no ta tira un bom pa likida un persona sin tene na cuenta cu esunnan di bo partido rond di bo cu tambe lo muri. Kisas Marisol ta pensa cu ta collateral damage, esta hiba perdida den guera basta abo gana. Foei, esaki bo no ta haci cu bo hendenan.

Mi ta di opinion cu sra. Marisol MESTER pidi disculpa na e parlamentarionan di e fraccion di AVP. Si Marisol no pidi nan despensa, ta pasobra ta asina e ta pensa di nan tambe, esta cu nan TUR ta lift nan a haya: algun den tram, otronan den bus di coriente cu a disparce, un par cu strawberry train y uno so riba burico. Como presidente di parlamento bo NO por pensa asina di ningun parlamentario. Tur a tuma parti na un eleccion posiblemente democratico pa asina haya nan asiento den parlamento.



Pueblo di Aruba ta wardando riba un disculpa publico di sra. Marisol na TUR e parlamentarionan di fraccion di AVP, sino tur berdad ta LIFT nan tur a haya.❑

In the Land of Mass Graves



DAVID BROOKS

Just over two decades ago, Rwanda was swept up in a murderous wave of ethnic violence that was as bad or worse as anything happening today in Iraq and Syria. The conflict was between a historically dominant ethnic minority and a historically oppressed majority, as in Iraq. Yet, today, Rwanda is a relatively successful country.

Economic growth has been hovering at about 8 percent a year for the past few years. Since 1994, per capita income has almost tripled. Mortality for children younger than 5 is down by two-thirds. Malaria-related deaths are down 85 percent. Most amazingly, people who 20 years ago were literally murdering each other's family members are now living together in the same villages.

So the question of the day is: Does Rwanda's rebound offer any lessons about how other nations might recover from this sort of murderous sectarian violence, even nations racked by the different sort of Sunni-Shiite violence we're seeing in the Middle East?

Well, one possible lesson from Rwanda is that sectarian bloodletting is not a mass hysteria. It's not an organic mania that sweeps over society like a plague. Instead, murderous sectarian violence is a top-down phenomenon produced within a specific political context.

People don't usually go off decapitating each other or committing mass murder just because they hate people in another group. These things happen because soul-dead political leaders are in a struggle for power and use ethnic violence as a tool in that struggle.

If you can sideline those leaders or get the politics functioning, you can reduce the violence dramatically. These situations are gruesome, but they are not hopeless.

A few important things happened in Rwanda:

First, the government established a monopoly of force. In Rwanda, this happened because Paul Kagame won a decisive military victory over his Hutu rivals. He set up a strongman regime that was somewhat enlightened at first but which has grown increasingly repressive over time. He abuses human rights and rules by fear. Those of us who champion democracy might hope that freedom, pluralism and democracy can replace chaos. But the best hope may be along South Korean lines, an authoritarian government that softens over time.

Second, the regime, while autocratic, earned some legitimacy. Kagame brought some Hutus into the government, although experts seem to disagree on how much power Hutus actually possess. He also publicly embraced the Singaporean style of autocracy, which has produced tangible economic progress.

This governing style can be extremely paternalistic. It is no longer officially permitted to identify people by their tribal markers (everybody knows anyway). Plastic bags are illegal. The civil service is closely monitored for corruption. In sum, Rwanda is a lousy place to be a journalist because of limits on expression, but the quality of life for the average citizen is improving rapidly.

Third, power has been decentralized. If Iraq survives, it will probably be as a loose federation, with the national government controlling the foreign policy and the army, but the ethnic regions dominating the parts of government that touch people day to day. Rwanda hasn't gone that far, but it has made some moves in a federalist direction. Local leaders often follow a tradition of imihigo - in which they publicly vow to meet certain concrete performance goals within, say, three years: building a certain number of schools or staffing a certain number of health centers. If they don't meet the goals, they are humiliated and presumably replaced. The process emphasizes local accountability.

Fourth, new constituencies were enfranchised. After the genocide, Rwanda's population was up to 70 percent female. The men were either dead or in exile. Women have been given much more prominent roles in the judiciary and the parliament. Automatically this creates a constituency for the new political order.

Fifth, the atrocities were acknowledged. No post-trauma society has done this perfectly. Rwanda prosecuted the worst killers slowly (almost every pre-civil-war judge was dead). The local trial process was widely criticized. The judicial process has lately been used to target political opponents. But it does seem necessary, if a nation is to move on, to set up a legal process to name what just happened and to mete out justice to the monstrous.

The Iraqi state is much weaker than the Rwandan one, but, even so, this quick survey underlines the wisdom of the approach the Obama administration is gesturing toward in Iraq: Use limited military force to weaken those who are trying to bring in violence from outside; focus most on the political; round up a regional coalition that will pressure Iraqi elites in this post-election moment to form an inclusive new government.

Iraq is looking into an abyss, but the good news is that if you get the political elites behaving decently, you can avoid the worst. Grimly, there's cause for hope.❑



Veterans and Zombies



PAUL KRUGMAN

You've surely heard about the scandal at the Department of Veterans Affairs. A number of veterans found themselves waiting a long time for care, some of them died before they were seen, and some of the agency's employees falsified records to cover up the extent of the problem. It's a real scandal; some heads have rolled, but there's surely more to clean up.

But the goings-on at Veterans Affairs shouldn't cause us to lose sight of a much bigger scandal: the almost surreal inefficiency and injustice of the American health care system as a whole. And it's important to understand that the Veterans Affairs scandal, while real, is being hyped out of proportion by people whose real goal is to block reform of the larger system.

The essential, undeniable fact about American health care is how incredibly expensive it is - twice as costly per capita as the French system, 2 1/2 times as expensive as the British system. You might expect all that money to buy results, but the United States actually ranks low on basic measures of performance; we have low life expectancy and high infant mortality, and despite all that spending many people can't get health care when they need it. What's more, Americans seem to realize that they're getting a bad deal: Surveys show a much smaller percentage of the population satisfied with the health system in America than in other countries.

And, in America, medical costs often cause financial distress to an extent that doesn't happen in any other advanced nation.

How and why does health care in the United States manage to perform so badly? There have been many studies of the issue, identifying factors that range from high administrative costs, to high drug prices, to excessive testing. The details are fairly complicated, but if you had to identify a common theme behind America's poor performance, it would be that we suffer from an excess of money-driven medicine. Vast amounts of costly paperwork are generated by for-profit insurers always looking for ways to deny payment; high spending on procedures of dubious medical efficacy is driven by the efforts of for-profit hospitals and providers to generate more revenue; high drug costs are driven by pharmaceutical companies who spend more on advertising and marketing than they do on research.

Other advanced countries don't suffer from comparable problems because private gain is less of an issue. Outside the U.S., the government generally provides health insurance directly or ensures that it's available from tightly regulated nonprofit insurers; often, many hospitals are publicly owned, and many doctors are public employees.

As you might guess, conservatives don't like the observation that American health care performs worse than other countries' systems because it relies too much on the private sector and the profit motive. So whenever someone points out the obvious, there is a chorus of denial, of attempts to claim that America does, too, offer better care. It turns out, however, that such claims invariably end up relying on zombie arguments - that is, arguments that have been proved wrong, should be dead, but keep shambling along because they serve a political purpose.

Which brings us to veterans' care. The system run by the Department of Veterans Affairs is not like the rest of American health care. It is, if you like, an island of socialized medicine, a miniature version of Britain's National Health Service, in a privatized sea. And until the scandal broke, all indications were that it worked very well, providing high-quality care at low cost.

No wonder, then, that right-wingers have seized on the scandal, viewing it as - to quote Dr. Ben Carson, a rising conservative star - "a gift from God."

So here's what you need to know: It's still true that Veterans Affairs provides excellent care, at low cost. Those waiting lists arise partly because so many veterans want care, but Congress has provided neither clear guidelines on who is entitled to coverage nor sufficient resources to cover all applicants. And, yes, some officials appear to have responded to incentives to reduce waiting times by falsifying data.

Yet, on average, veterans don't appear to wait longer for care than other Americans. And does anyone doubt that many Americans have died while waiting for approval from private insurers?

A scandal is a scandal, and wrongdoing must be punished. But beware of people trying to use the veterans' care scandal to derail health reform.

And here's the thing: Health reform is working. Too many Americans still lack good insurance and hence lack access to health care and protection from high medical costs - but not as many as last year, and next year should be better still. Health costs are still far too high, but their growth has slowed dramatically. We're moving in the right direction, and we shouldn't let the zombies get in our way. ❑

BON DIA Aruba

Ingles como idioma di instruccion na Statia tin su impacto

ORANJESTAD (Ret Caribense) - "Esaki ta un decision cu tin su impacto", e docente di idioma Hulandes, Frances y Ingles Mariëlle Bieleman di e unico scol di enseñansa secundario riba Sint Eustatius ta bisa. Alumnonan riba e isla for di e aña di scol binidero ta haya les na Ingles. Den futuro lo siña Hulandes manera un idioma stranhero.

Na Gwendoline van Putten School ultimo añanan e alumnonan tabata presta malo pasobra e enseñansa tabata na Hulandes. Hopi habitante di Statia den bida diario ta papia Ingles y no ta domina Hulandes suficientemente.

Cambio

E cambio pa Ingles como idioma di instruccion por nifica un bon oportunidad pa mas exito na scol tambe, Bieleman ta bisa. "Conta cu introduci na un bon manera den henter enseñansa na Statia. Mester pensa riba educacion di tur docente no di habla Ingles y docente cu mester bay duna les na Ingles."

Tambe e docente ta trece dilanti cu bon material na Ingles pa duna les mester yega na tempo, tanto den enseñansa basico cu den enseñansa secundario. "Pa Gwendoline van Putten School probablemente lo ke men cu nos mester cambia pa un otro structura di examen. Esaki tin hopi consecuencia practico. Nos mester wak con ta sigui core pa estudio na Hulanda y wak mas opcion pa sigui studia den region.

Huiswerk

Teresa Leslie, un mama cu ta forma parti di comision di mayor di e scol di enseñansa secundario ta contento cu e decision. "Mi no ta papia Hulandes y nunca mi no por a yuda mi yiunan traha nan huiswerk. E muchanan lo presta miho si e enseñansa ta na Ingles, aunke nan mester keda haya les di Hulandes si."

E comision di mayornan ta papia cu hopi mayor cu tin miedo cu na yiunan lo no logra si nan kier sigui studia na Hulanda, awor cu e idioma di instruccion a bira Ingles. Leslie no ta comparti e preocupacionnan aki: "Ma compronde cu tur hende na Hulanda ta papia Ingles. Tur Hulandes cu bini aki tambe por papia Ingles. Si e enseñansa ta bon hinca den otro, e muchanan lo presta bon tur caminda cu nan bay. E mas importante ta pa nan haya bon enseñansa."

Multilingual

Un comision di investigacion e lunanan cu a pasa a haci investigacion di e idioma di instruccion corecto. Secretario di estado Sander Dekker di Enseñansa, Cultura y Ciencia cu motibo di e investigacion aki a delibera cu diputado Reginald Zaandam di Enseñansa na Statia. Hunto nan a dicidi cu Ingles lo bira e idioma nobo di instruccion. Si ta na docente Bieleman lo educa e alumnonan mas tanto posibel na un manera multilingual. "con cu introduci e cambionan, pa e scol ta na prome luga cu nos kier mantene e caracter multilingual. E echo cu nos alumnonan ta domina tres idioma – Ingles, Hulandes y Spaño – nos ta mira como un oportunidad, no un problema."

Banda di e idioma di instruccion scolnan tin mas preocupacion. Asina tin tiki prevision, tiki reto pa e alumnonan i e alumnonan di enseñansa basico a haya un retraso caba. Docentenan for di aña pasa ta lantando biblioteca chikito cu nan propio bukinan fia.

Mucha cu cuido special

For di augustus a nombra un ortopedagogo cu ta bay test e muchanan cu mester di cuido special riba entre otro autismo. Banda di esaki tin un team di cuido cu ta acoge e muchanan y si ta necesario ta referi nan na Voogdijraad, Husticia of Ministerio Publico. Di e 280 alumnonan sigur 100 ta un asina yama alumno cu mester di cuido special.❑

Director ta retira

Mas placa pa enseñansa y cuido di alumno SGB

KRALENDIJK (Ret Caribense) John van 't Hoff ta retira como director di Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Directiva a dicidi esaki for di cuminsamento di juni.

Tambe tin un concepto di un acuerdo riba mesa pa placa extra pa enseñansa y cuido. Fin di juni secretario di estado Sander Dekker di Enseñansa ta firma e acuerdo aki.

Directiva di SGB a bisa esaki den un declaracion por escrito na prensa. A informa e docentenan tocante futuro di e scol. SGB tabata den noticia ultimo dianan despues di e porcentahe dramaticamente malo di graduacion di alumno di HAVO/VWO. Parlamentario di PvdA Van Laar a haci pregunta den Tweede Kamer. Dekker a indica cu a bira tempo pa un director nobo i cu mester tuma medida structural.

Pregunta

Segun presidente di directiva F. Lauxen a tuma e decision pa no sigui cu Van 't Hoff for di 4 di juni durante un reunion di directiva. No ta conoci si Dekker tabata sa esaki caba ora el a contesta pregunta tocante e problemanan na SGB durante di e ora di pregunta riba 17 di juni. Lauxen den e declaracion na prensa: "Ta nos intencion pa riba termino hopi cortico nombra un director interino pa un cierto tempo. Su encargo ta pa e cuminsa un trayecto di mehoracion caminda e prome resultadonan mester ta bisto bon cla den un aña."

E presidente di directiva ta indica cu riba termino cortico lo mehora e organisacion di e scol, caminda ta boga pa mas cohesion entre e departamentonan. "Personal mester siña traha mas enfoca riba resultado y siña mehora e ambiente na scol." Riba termino largo lo pone atencion na e actuacion pedagogico di e docentenan y e subimento di e nivelnan di educacion. SGB ta spera tambe di aumenta e responsabilidad di alumnonan y mayornan.

Placa

Den e concepto di e acuerdo cu a cumbini cu ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW) a palabra cu Hulanda lo pone substancialmente mas placa disponibel pa enseñansa y cuido di e alumnonan. Lauxen ta indica cu lo pone e financiamento riba mesun nivel cu di un pais Europeo, caminda lo tene cuenta si cu e proporcionnan di gasto y prijs na Boneiro.

Den e concepto di e acuerdo tin para cu lo cancela e deficitnan existente. Asina SGB ta spera cu alumno cu mas problema por haya un miho guia. Tambe SGB ta spera di bini na remarca pa prevision extra, subsidio y uzo di areglo di stimulacion pa enseñansa manera ta custumber na Hulanda Europeo.

Manera Dekker a indica caba den su contestanan na parlamento lo investiga si e alumnonan di HAVO/VWO por haya nan diploma ainda den un di tres temporada. Ainda OCW y SGB ta deliberando riba esaki.❑

Boluntarionan di USFOL ta dedica nan tempo cu muchanan nan Siloam

WILLEMSTAD – Binti boluntario di US Forward Operating Location (USFOL) na Corsou, a bay na e orfanato Siloam Village, caminda cu nan a pasa dos ora cuidando e muchanan, demostrando y reenforsando e imagen misericordioso di USFOL y lagando un impresion duradero y positivo riba e comunidad.

USFOL tambe a haci donacionnan pa asina sostene e compra di paña, sapato y articulonan di higiena. Personal di USFOL hopi biaha ta dedica nan tempo y recursonan na varios programa riba e isla como aprecio pa e hospital extendi na nan pa e ciudadanonan di Corsou.❑





MFK ta cuestiona contracto cu Girobank

WILLEMSTAD – Fraccion di MFK den parlamento tin preguntanan riba e bankero oficial di gobierno. Di acuerdo cu e lider di partido, Gerrit Schotte, e contracto entre gobierno y e banco a caduca dia 1 di maart.

Desde e tempo ey no tabata tin ningun informacion mas. Ta pa e motibo aki el a manda un carta cu preguntanan na e minister di financia, dr. Jose Jardim. Di acuerdo cu e carta, na fin di november 2013, MFK ya caba a haci pregunta na prome minister Ivar Asjes riba e asunto aki. E prome minister a contesta despues di e periodo prescribi den statuto di dos luna y a indica cu e preguntanan tabata mester a wordo haci na Jardim y no na dje. E partido kier sa ki tin di berdad cu e contracto di gobierno y Girobank a caba dia 1 di maart di e aña aki. Un contracto di tres aña a wordo firma dia 1 di maart, 2011.

Gobierno no a bisa si e contracto a wordo renoba. Si no ta asina, kende lo ta e bankero principal di gobierno? E grupo tambe lo kier sa dicon gobierno no kier papia riba esaki. E contracto tambe lo mester inclui un asina yama "oportunidad di negocia di nobo", caminda cu e gobierno tin e oportunidad tempran pa por sali for di e compromiso ey.

Schotte a sugeri cu negocia di nobo of terminacion na tempo, lo tabata un bon opcion. Di acuerdo cu Schotte, na Hulanda, 2.8 miyon di cash destina pa e paraiso fiscal, Malta, a wordo podera. Di acuerdo cu e ex prome minister, e contracto lo mester a wordo termina cu e intervencion di Banco Central (CBCS), debi cu ey nan no ta papia mas di un "sound financial management" e tempo ey. Tambe, e partido kier sa kico gobierno ta pensa riba e medidanan tuma pa CBCS contra e maneho anterior di Girobank.❑

Pisas

Prome minister Asjes ta faborece "Friends and Family" y awo ta malgasta 1.2 miyon

WILLEMSTAD – Miembro di Parlamento pa e partido di oposicion, Pik Pisas, a indica den un comunicado di prensa cu ta un berguensa pa mira con e coalicion actual ta aceptando tur cos di otro simplemente pa evita e caida di e gobierno.

"E partidonan aki a priminti e pueblo di Corsou durante nan campaña politico cu nan lo forma un gobierno limpi, un gobierno cu no lo ta mancha pa corupcion. Pero esaki ta e mesun partidonan cu awo ta aceptando tur cos, specialmente den e caso aki, for di prome minister Ivar Asjes," Pisas a bisa den su comunicado di prensa.

E parlamentario a sigui splica kico e kiermen pa acepta tur loke e prome minister Asjes ta haci.

Pisas: "Esakinan ta djis algun ehempel di loke e prome minister ta haciendo y ta contra e principionan di bon gobernacion.

Sra. Marvelyne Wiels, kende a gaña na e formado y parlamentarionan riba su curiculo.

Sra. Marvelyne Wiels, kende a retira un di e empleadonan di Cas Curaçao pa motibo di venganza personal y na final e prome minister mester a paga e persona aki 300 mil florin den compensacion.

Sra. Marvelyne Wiels a gasta un cantidad grandi di placa pa supuestamente fix Cas Curaçao na Den Haag, sin aprobacion di conseho di minister.

Nombra un director nobo pa e compania estatal Refineria di Corsou contra tur conseho for di institucionnan apropia.

Fondonan, cu tabata destina pa e institucion oficial di deporte, SEDREKO, a wordo re aloca pa otro organisacion, cu a sigura e final di SEDREKO.

250 mil florin a bay pa un sua sin destaho publico.

E proyecto pa renobacion di Sentro Pro Arte a wordo duna solamente na un persona.

Si esey no ta suficiente, Ivar Asjes a establece un instituto di deporte pagando 1.2 miyon florin den gastonan di consulta, sin sigui e reglanan di bon gobernacion, "Pisas a splica.

E politico di MFK a indica cu riba 10 di mei, 2012, Pueblo Soberano a presenta e proyecto pa un Instituto Nacional di Deporte y parlamento a vota unanimamente na fabor di e proposicion aki. E cuestion ta awo loke a pasa dentro di e partido di e prome minister, cu a causa cu nan a bin cu un organisacion nobo cu a costa asina hopi placa. E plan original lo mester a wordo implementa hunto cu SEDREKO y lo a costa solamente 25 mil florin.❑

Financia contra dje:

Balborda kier "rifa" 10 proyecto bao di dos contratista

WILLEMSTAD – Ministerio di Financia no ta mucho entusiasta pa e proposicion di e minister di trafico, transporte y planeamento urbano, Earl Balborda, pa cuminsa cu varios proyecto di infrastructura sin un destaho publico.

E ministerio a emiti un conseho negativo contra e proposicion di rifamento di e 10 proyectonan di infrastructura bao di dos compania. E Ministerio a indica den nan conseho, cu hasta si algun di e proyectonan a cuminsa caba sin destaho publico, e minister mester haya un manera pa para nan inmediatamente.

Na maart, 2013, conseho di minister a dicidi pa desvia for di e proceduranan normal di tene destahonan publico pa asina gana esfuersonan pa drecha e camindanan riba e isla. E tempo ey ministerio di financia no a duna ningun conseho riba e asunto aki. Basa riba e decision, e minister di planeamento urbano a firma un declaracion di proposito cu e consorcio di contratistanan CWM – MNO pa ehecuta e proyecto. E acuerdo tabata pa solamente e contratistanan ey ehecuta e trabao y cu gobierno no lo tene destaho publico mientras cu e declaracion di proposito ta valido.

Despues di un evaluacion extensivo, a bira cla cu e contratistanan no a haci uzo di tur e posibilidadnan, cu ta disponibel y ta wordo uza pa otro contratistanan, pa asina entrega un bon trabao. Esaki a nifica cu e contratistanan no tabata por a entrega na ora. Esaki ta e rason pakico e minister di financia a asumi cu e gobierno lo por propone un acercamento diferente. Tambe ta bon pa tuma nota cu e declaracion di proposito a expira na november 2013.

E minister a splica cu lo ta 10 proyecto cu lo wordo rifa bao di e consorcionan y nan lo negosha e prijs cu gobierno. Si e gobierno no yega na un acuerdo cu e consorcio, e minister e ora ey lo bay negosha cu e consorcio original. Si pa e ora ey ainda no tin un acuerdo, gobierno lo tene un destaho publico y esey ta exclui e dos consorcionan aki.

Di acuerdo cu e minister di financia, e reglanan di bon gobernacion ta indica cu tin un proyecto di mas di 250 mil florin, cu mester bin un destaho publico. Den e caso aki, contratistanan por competi contra otro, pues e argumento di e minister pa desvia for di e reglanan no ta valido. Esaki ta e rason pakico e ministerio a nenga e proposicion di desvia for di e reglanan di bon gobernacion. Nan tambe a indica cu un destaho publico no mester tuma mucho tempo.❑

Nan a huy cu helicopter

Fugitivonan di Quebec captura na Montreal







MONTREAL (AP) – Tres homber cu a scapa cu helicopter, for di un prizon na Quebec City, dos siman pasa, a wordo captura diadomingo marduga na un cas na Montreal, segun polis provincial di Quebec a bisa.

E fugitivonan a wordo aresta pa investigadonan di polis, compaña pa miembronan di SWAT team, banda di 1:30am na un edificio di condominio na Old Montreal, polis a bisa.

Sargento di polis di Quebec Audrey-Ann Bilodeau a bisa cu tin posibilidad cu mas detencion lo cay, como e investigacion den e huida di dia 7 di juni ta continua.

"E por ta e persona cu a yuda nan huy for di prizon of e persona cu a yuda nan sconde di nos," Bilodeau a bisa.

Polis no a divulga mas detaye di con nan a gara e fugitivonan, Yves Denis di 35 aña, Denis Lefebvre di 53 y Serge Pomerleay di 49. Nan tur tres mester presenta den corte na Quebec City dialuna.

Tres homber a wordo aresta originalmente, como parti di Operacion Crayfish na 2010, cual a desmantela un red di traficacion di droga, y nan tabata wardando nan huicio relaciona cu acusacionnan di asesinato y afiliacion na gang. Un helicopter a piki nan for di cura di centro di detencion Orsainville na Quebec City, esaki tabatin como consecuencia cu a cuminsa un buskeda internacional. Interpol a pone e tres fugitivonan riba e lista di e fugitivonan mas busca.

Poco despues di nan huida, a sali na cla cu hues a duna e tres presonan aki restriccionnan mas suave un dia prome cu nan a huy, esaki tabata inclui cu nan no mester a uza boei mas. Premier Lise Theriault a bisa cu e no sa dicon e hues lo por a bay di acuerdo cu esaki. Gobierno di Quebec a ordena un investigacion relaciona cu e huida aki.

E investigacion administrativo lo investiga un otro huida cu ta similar, for di otro prizon na Quebec aña pasa. Na maart 2013, dos preso a wanta na un cabuya cu un helicopter a baha pa nan na centro di detencion St. Jerome y nan a bula bay, pero a gara nan masha lihe.❑

Hong Kong ta fastidia Beijing cu voto democratico

HONG KONG (AP) – Miles di habitante di Hong Kong a para den liñanan largo pa vota diadomingo, durante e prome 3 dianan cu a pasa caba, tabatin algun 100 mil cu a vota. Esaki ta pa un referendum no oficial relaciona cu un reforma democratico cual Beijing a yama absurdo.

Tension a subi na Hong Kong relacion cu con hopi e habitantenan di e ex colonia Britanico tin di bisa den e escogencia di e proximo lider, cual actualmente ta wordo scogi pa un comite di 1200 miembro cu ta pro elitenan di Beijing.

Beijing, cu a priminti di laga pueblo di Hong Kong scoge nan mesun lider, cuminsando na 2017, a nenga di laga publico nomina nan mesun candidato, nan kiermen cu e candidatonan mester wordo nomina pa un comite cu ta na fabor di Beijing.

Organisadonan pro democratico di e movecion Ocupa Centro cu Amor y Paz ta ofreciendo 3 opcion den e nominacion publico. Nan a priminti di tene protesta masal si gobierno di e ex colonia Britanico, cual a haci consulta relaciona cu reforma electoral, no yega na un proposicion cu ta cumpli cu nan rekisitonan. E plan ta inclui un protesta di por lo menos 10 mil hende pa cera e ciudad su districto di comercio y stroba negoshi den e hub financiero di Asia.





Pa diadomingo anochi 10or, tabatin casi 700 mil voto di diabierna cu votamento a cuminsa, esaki ta inclui 440 mil voto cu a drenta via un "app di smartphone." Mas o menos 200 mil hende a vota online, a pesar di e atake cibernetico cu a laga e pagina di website sin acceso y a forsa e organisadonan pa prolonga votamento te di 29 di juni. Tambe tabatin 48 mil hende cu a bay vota na e urnanan na 15 localidad pa vota.

Na Hong Kong tin 3.5 miyon votado registra, for di un populacion di 7.2 miyon hende.

"E futuro di Hong Kong su desaroyo democratico ta mustra bon, pero nos mester ta pro activo," segun Chan Chi-chung, un profesor na Universidad Politecnico di Hong Kong a bisa. "Hopi hende a sali y vocifera nan opinion, pero si gobierno central di Beijing ta ignora e bos ey, cos a caba pa Hong Kong."

Algun votado a topa cu un grupo chikito di manifestante cu tabata grita cu votamento ta un crimen.

Hong Kong su lider actual, Leung Chung-ying a bisa cu e 3 opcionnan no ta bay segun ley. Secretario di Husticia Rimsky Yuen a bisa cu no tin base legal pa e votamento y cu mester wak manera un simpel expresion di opinion di publico.❑

A para buskeda di escritor

Curpa haya riba Mt Rainier





MOUNT RAINIER NATIONAL PARK, Washington (AP) – E buskeda na Mount Rainier pa un escritor a wordo suspendi, awo cu a haya un curpa di un muhe den e area caminda e ekiponan tabata busca.

A haya e curpa diasabra atardi pa mas o menos 3'or, pero e no a wordo identifica di biaha. Vocero pa Mount Rainier National Park, Patti Wold a bisa cu a haya e curpa den un area cu ta masha dificil pa yega na dje y cu no tin hopi hende sa bay eynan. E causa di morto no ta conoci ainda, y Wold a bisa cu e examen medico lo determina e identidad di e dama.

Oficialnan di e parke a anuncia mas trempan, cu e buskeda pa e escritor Karen Sykes a wordo suspendi, pero nan no a elabora dicon e momento ey. Sykes ta perdi desde diaranson ora cu el a separa for di su compañe di hike. E ta conoci entre e comunidad di hikers den e area y tambe el a skirbi masha hopi storia relaciona cu hicking pa publicacionnan online y den corant. Tambe e ta un fotografo y a skirbi diferente buki tocante hikemento na estado di Washington.Durante e hike, e tabata trahando riba un storia ora cu nan a topa cu sneeuw. Su compañe a keda na e luga, y el a sigui, keriendo cu nan lo topa mas laat, pero nunca mas el a yega bek. E compañe cu a bolbe bek, a reporte perdi pa 10:30 pm diaranson.

Un grupo di 7 hende, incluyendo dos team cu cacho, a busca den e area cerca di Owyhigh Lakes Trail diasabra. Tambe tabatin un buskeda aereo. Su amigonan a spera cu nan lo hay'e bibo, scondi un caminda. Wold a bisa cu e tabatin suficiente ekipo pa por campa y sobrevivi un anochi den un caso di emergencia. Su desaparicion a pasa algun siman despues cu 6 hende a cay muri mientras cu nan tabata purba subi un punta di cero na Seattle. Ta pensa cu nan a cay 4392 meter.❑





RICIBI UN CAHA OF UN 6-PACK DI







CU CADA COMPRA DI UN LED, LCD OF PLASMA TV!





AWG. ~~489,-~~
AWG. 399,-

SCORE NA CAS!

FRANKLIN CHEF
Refrigerator, 4.1 Cft. Energy Star, Glass Shelf, Manual, Separate Freezer, Beverage Can Dispenser, 2 Litter Bottle Storage, Arctic White.



SAMSUNG
Refrigerator, 10.1 Cft. INVERTER, Recess Handle, Slide Out Shelf, Big Veggie Box, LED Light, Ice Tray, In Water Dispenser Box, White.

AWG. ~~1399,-~~
AWG. 1099,-

SCORE NA CAS!

Nos tin Television te cu 80" den Stock!

* Cu cada compra di un TV riba 40", ricibi un caha di Balashi y cu cada compra di un TV bou 40", ricibi un 6-pack di Balashi. Tanten cu tin den stock.



EXITO HULANDA!

amc unicon

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.
Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

COPA MUNDIAL

Match Dates Brasil 2014

Mundial di sorpresa

Lesa pagina B6

No por a train



Lesa pagina B4

Television a bira mas grandi



Lesa pagina B7

BON DIA Aruba

RCA Insel Air rumbo pa Miami Cup 2014

ORANJESTAD - Cu hopi esfuerso di e muchanan cu a bende rifa y ayudo di diferente compania manera InselAir, Big Wheel Lottery, sr. Serge Mansur y hopi otro Comerciante y simpatisante cu a contribui cu compra di rifa.

E muchanan sub-16 division menor campeon di Aruba a biaha diasabra mainta pa representa Aruba na Miami Cup 2014. Diadomingo 10'or di mainta a tuma luga e apertura, mientras cu awe mainta pa 11:30 RCA ta hunga contra di Academia Futuros Venados di Guatemala.

Diamars 11:30 di RCA ta topa La Cantera di Bogota Colombia. Diaranson 1'or di merdia RCA ta midi forsa cu CPR Cyclones A di Cali Colombia. Diahuebs 11:30 di mainta RCA ta hunga su ultimo wega di grupo contra FC Westchester Itagui di Colombia. Top dos di grupo lo avansa pa e semi final, cu lo tuma luga diabierna proximo.

Na otro banda den e otro pool tin team di Ecuador, Colombia y Guatemala. Team Leader Angelique Simon, Coach Lito Kelly y Presidente RCA Ditto Acosta ta forma parti di staf acompaña pa Angelo van der Linden. Hungadonan cu ta forma ekipo ta Jean Pierre van den Linden, Frencis van den Linden, Bart van Haren, Ronaldo Martinez, Harley Mendoza, Mike van der Biezen, Eddie Landino, Bryan Erasmus, Arnadys Rujano, Juji Werleman, Felix Abreu, Fritznerson Rampfort, Franserge Toussaint, Ethan Callister, Andres Villarin y Jefferson Barrios. Por sigui tur resultado na www.wsfint.com.❏



PWA Bonaire World Cup a cuminsa cu resultado nan exitoso

Sarah Quita Offringa ta gana su di prome dia di competencia









ORANJESTAD/BONEIRO - E evento mundial tan spera a cuminsa diabierna dia 20 di juni cu registracion oficial di e participante nan sigui pa un dia bastante relaha debi na e condicion di biento. Tur e participante nan ta bin di diferente pais rond mundo cu a tuma ora nan largo pa por a yega Boneiro. E participante ta bin desde Alemania, Aruba, Belgica, Boneiro, Canada, Francia, Inglatera, Israel, Italia, Hapon, Corsou, Noruega Austria, Australia, Rusia, Suisa, Venezuela i Hulanda.

Den oranan di anochi hunto cu invitado nan special manera e sponsornan, participante nan, e team di PWA, e team di e comite di evento hunto cu coordinado general Gerrald Victorina y tambe e maestro di ceremonia señor Papi Cicilia a oficialisa e comienso di e evento.

E coordinado general Sr. Gerrald Victorina a gradici tur e sponsornan cu semper a sa di demostra nan confiansa y aporte na engrandece e evento mundial di windsurf y a invita representante di gobierno hunto cu señor Ethsel Pieterrnella, Director di Oficina di Turismo pa oficialisa e evento cu e zonido di pito. E anochi a sigui cu e tremendo ambiente di Bolas Criollas y tambe e banda Cariño.

E prome dia di competencia a cuminsa cu e 'skippers meeting' pa 10'or di mainta sigui pa e prome eliminacion nan. E resultado pa e prome dia di competencia nan di PWA Bonaire World Cup 2014 den categoria di Freestyle Men a keda na prome luga Kiri Thode (NB-61) di Boneiro, segundo luga Steven van Broeckhoven (B-72) di Belgica, di tercer luga Tonky Frans (NB-7) di Boneiro y di cuater luga Youp Schmit (NB-12) tambe di Boneiro.

E resultado nan pa e prome dia di competencia den categoria di Freestyle Women a keda na prome luga Sarah Quita Offringa (ARU-91) di Aruba, na segundo luga Arrianne Aukes (NED-131) di Hulanda, na tercer luga Hulanda Brednt de Freites (V-26) di Venezuela y na di cuater luga Oda Brodholt (NOR-500) di Noruega.

Nos ta duna un danki inmenso na tur nan sponsornan cu un biaha mas a mustra nan confiansa y aportacion na engrandece e evento y tambe Boneiro; MCB Bonaire NV, TCB, Gobierno di Boneiro, Budget Car Rental, Sorobon Beach Resort, Fundacion Wega di Number, TELBO, ENNIA, Krioyo Paint, Obersi Group, Budget Marine, Plaza Resort, Hitess Bonaire,

Don Andres, Akkermans Auto Supplies, Bistro de Paris, STINAPA, Jibe City, Indebon, Gio's Gelateria & Cafe, Cactus Accounting, Flamingo TV, Bonaire Windsurf Place, ClickPrint Aruba, Caterpilar, Selibon, Indebon, Bonaire Container Services Kite City y Starboard. Por bishita e website di PWA www.pwaworldtour.com pa por mira e competencianan bibo y directo.

Bishita nan website www.prokidsfreestyle.com y e pagina di facebook: Prokids Windsurfing Bonaire. Bishita e website di PWA www.pwaworldtour.com pa "live streaming" durante e evento di PWA di 20-24 juni.❏

Liga menor di basketball a termina cu standing di 3-1





ORANJESTAD – Den e final di Liga Menor Basketball De Vuyst Impact ta hunga contra di Estrella. E play-off tabata 2-1, cual a pone cu e wega aki tabata uno importante pa ambos team.

Ambos team a subi pa gana, unda cu Estrella a busca pa tabla e play-off, mientras cu De Vuyst a subi cancha cu e meta pa termina tur cos e anochi aki.

De Vuyst Impact 1 a bira Campeon Liga Menor 2013/2014, mientras cu sub campeon a bay pa Estrella.

Michaello Martilia Topscorer Liga Menor cu un average di 20 punto pa wega y alabes el a sali e VIP tambe pa Liga menor.❑





Resultado Basketball Campeonato 2014
LIGA SUPERIOR Y MENOR
Diasabra 21 juni 2014 - Na Aruba Jrs

Liga Menor

	Di tres wega di 5			Standing 3-1	
Game # 52	**De Vuyst Impact 1**	**!!!**	**v/s**	**Estrella**	**!!!**
1 qrt	22	22		18	18
2 qrt	43	21		32	14
3 qrt	70	27		52	20
Final	86	16		68	16
	winner				
Top scorer	Michaello Martilia	27		Peter Pineda	21
	Felix Blanco	15		Edward Croes	17
	Sire Rijsdijk	12		Amar Deol	12

De Vuyst campeon Liga menor campeonato 2013/2014

Liga Superior

	Di tres wega di 5			Standing 2-2	
Game # 53	**De Vuyst Impact**	**!!!**	**v/s**	**Estrella Guiness Liners**	**!!!**
1 qrt	12	12		19	19
2 qrt	24	12		37	18
3 qrt	44	20		54	17
Final	65	21		64	10
	winner				
Top scorer	Alejandro Diunkerk	17		Hubert Heemstadt	27
	Jomar Richardson	14		Dwayne Viotty	16
	Raidan Boekhouder	10			

Weganan ta sigi diaranson 25 di juni na CDBC
8:00 LS Estrella Guiness Liners vs De Vuyst Impact



Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**44**
Fecha	19 di Juni 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	Bluefins	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	4	3
H	Chill TigerShark	1	0	0	0	1	0	0	3	X	5	6	1

Pitcheo

Pitcher ganado	**Carlos Wester**
Pitcher perdedo	Jofranny Arends
Wega salba	Ninguno

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Carlos Wester	Chill TigerShark	3-2
Elton Croes	Chill TigerShark	3-2
Jofranny Arends	Bluefins	3-1

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	
2.	Base umpire	
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Sergio Laurant



Tereno ta den mal estado

Spaña y Australia a keda sin train na Stadion di Curitiba

CURITIBA, Brazil (AP) - E seleccionnan di Spaña y Australia no por a train diasabra den e Stadion Arena da Baixada di Curitiba cu mira na e wega cu ambos seleccion o dispidi e Mundial Brazil 2014, debi na mal estado di e cancha.

E stadion di Curitiba ya a tene e weganan entre Nigeria e Iran (0-0) dia 16 di juni anterior y entre Ecuador y Honduras (2-1) cuater dia despues, ainda mester wanta e wega di Australia y Spaña awe y Algeria contra Rusia diahuebs proximo.

Pero e tecnico di Australia, Ange Postecoglou, a bisa cu e wega entre su team y di e ex campeon di mundo lo a keda desluci si e teamnan lo a train den e stadion ayera. "E cancha no a recupera di e ultimo wega y desde nos punto di bisa ta ora miho e cancha ta awe," Postecoglou a bisa.

"No ta ideal pasobra lo ta miho pa e hungadonan train eynan, pero mirando awo e atencion di e espectaculo si nos a entrena eynan y Spaña tambe."



Tanto Spaña, campeon di mundo na Sur Africa 2010, como Australia ta elimina despues cu ambos a perde nan prome dos weganan contra Hulanda y Chile, e dos clasificado pa e di ocho final pa e Grupo B y awe nan lo ta hungando pa prome luga.❏

56 di 85 fanatico Chileno cu a invadi Maracaná a bandona Brazil



RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) – Polis Federal Brasilero a informa ayera cu a bandona e pais 56 di e 85 Chileno cu a ricibi ordo di haci esey despues di a invadi e stadion di Maracaná, di Río de Janeiro, durante e wega di Chile contra di Spaña.

Despues di invasion diaranson ultimo, e Gobierno Brasilero a otorga e fanaticonan stranhero un plaso di 72 ora pa laga e pais, cual a finalisa diasabra mey anochi. Segun un comunicado di Polis Federal, un ciudadano Boliviano cu tambe a forsa su entrada den stadion ya a bandona e pais Sur Americano.

Segun e comunicado recientemente e consul di Chile na Río de Janeiro, Samuel Ossa, un total di 90 persona a wordo deteni pa e invasion, entre nan 88 Chileno, un Boliviano y un Colombiano. Di e 88 ciudadano Chileno cu a wordo cera despues di e invasion, dos di nan cu ta biba na Brazil, pa cual no ta obliga na bandona e pais y un di tres tabata un menor di edad.

E fanaticonan cu nenga di cumpli e plaso ey lo wordo deporta di forma sumario, e nota di Polis Federal Brasilero ta agrega.

Despues di e incidente di diaranson ultimo, FIFA a informa cu e invasornan, cu no tabata tin entrada pa e wega, "a forsa di forma violento e entrada na e stadion y a kibra algun heki pa pasa e wardadonan di siguridad. ❏



Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**45**
Fecha	20 di Juni 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	Atco Concrete	1	3	1	0	0	0	0	0	0	5	8	0
H	QCC Sluggers	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	4	5

Pitcheo

Pitcher ganado	**Angelo Dos Santos Camara**
Pitcher perdedo	Ludwin Dabian
Wega salba	Ninguno

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Eldrick Dijkhoff	Atco Concrete	3-2
Jose Taverras	Atco Concrete	4-2
Ludwin Dabian	QCC Sluggers	3-1

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Francis Growell**
2.	Base umpire	Nelson Patiño
3.	Base umpire	Eli Pers
4.	Scorer	Harold Gonzales

COPA MUNDIAL Match Dates Brasil 2014

Pepe Reina lo debuta den un Mundial

Ta e soño di cualkier futbolista





CURITIBA, Brazil (AP) - Pepe Reina lo debuta den un Mundial den su tercer intento y a sigura cu dilanti Australia lo cumpli cu "e soño di cualkier futbolista" cu e "orguyo" di representa su pais aunke a haci esey cu e decepcion di ta ya elimina.

"Mi lo cumpli cu e soño di cualkier futbolista cu ta participa den un Mundial. Gana ya nos a haci esey pero no a toca mi hunga y awo, den circunstancianan diferente, ta mustra cu ta toca mi. Mi ta contento, orguyoso di representa Spaña den un Mundial. Lo ta special," el a sigura den su rueda di prensa den Arena de Baixada.

Reina a admiti cu no a ricibi ainda e confirmacion di e tecnico Vicente del Bosque, pero a laga cla cu ta "prepara" pa hunga y no a drenta den e grupo di hungado cu lo laga e seleccion di Spaña despues di e Mundial di Brazil. "Si ta mi ultimo wega lo depende di e mister."

Reina a aclara cu e eliminacion trempan di Spaña no tabata na fabor pa e factornan extra deportivo y cu e ambiente cu ta reina den e grupo ta e mesun ora cu nan a bira campeon. "Si Spaña gosa di algo ta di un bon grupo, tin un gran vestuario y e convivencia tabata extra ordinario manera semper, manera den e ultimo torneonan," el a manifesta.

Y a destaca e importancia cu tin di despedi bon di Mundial dilanti Australia despues di perde contra di Hulanda y Chile. "Lo unico cu ta claro ta cu nos no por clasifica y ya nos no por cambia nada. Ora bo hunga un wega loke ta importa ta gana, asina ta cu nos no ta bay cambia e opinion di hende pasobra nos ta elimina pero nos lo gusta pa termina dignamente. Ta algo cu semper nos ta purba cada bes cu nos pone e camisa aki pa purba gana." Reina a admiti cu Spaña ta elimina "pasobra den e dos prome wega e rivalnan tabata miho" y a echa di menos "e pida di suerte di otro competencia."❑



Campeonato dobel AA 2014

Resultado

Wega nr.	**46**
Fecha	21 di Juni 2014
Stadion	Nadie Croes/Crismo Angela

Box score

	Team	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
V	Freezone Rockets	0	0	0	0	0	1	0	1	3	5	9	0
H	Red Machine	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	5	1

Pitcheo

Pitcher ganado	**Jadimir Kwidama**
Pitcher perdedo	Andry Dirksz
Wega salba	Ninguno

Bateo

Miho bateado(nan)	Team	
Cedrik Emanuel	Freezone Rockets	5-2
Ixomar Schuilenburg	Freezone Rockets	5-2
Kumar Piar	Red Machine	3-2

Oficialnan

1.	**Chief-umpire**	**Eduard Chong**
2.	Base umpire	Francis Maduro
3.	Base umpire	
4.	Scorer	Harold Gonzales

BON DIA Aruba



Mundial:

Belgica a gana y ta clasifica pa e siguiente buelta





RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) — Un Belgica ofensivo den e ultimo 5 minuut a duna Belgica ayera e victoria di 1-0 contra di Rusia y e clasificacion pa e di ocho di final den e Copa di Mundo.

Un gol di e adolescente Divock Origi na 88 minuut di wega a destaca un wega cu tabata hole na empate y den cual Rusia tabata tin e ocasionnan mas claro.

E victoria a wordo haci cu e entrada di Kevin Mirallas na luga di Dries Mertens. Den e 15 minuut final, Mirallas a dal un tiro liber directo na e palo di gol. Despues a kibra e defensa Ruso pa haya Eden Hazard, cu a asisti den e area na e delantero di 19 aña pa e gol.

"Mi no por splica hopi bon loke a pasa na final. Nos no a hunga un bon wega, solamente e ultimo 10 minuut. Pero e cambionan a duna nos frescura y e defensa Ruso tabata hopi cansa," Hazard a bisa. "Tabata un wega hopi complica, nos ta contento cu e resultado y e clasificacion."

E resultado den un stadion yena di desordo di Maracaná —73.819 publico — a lga Belgica den e punta di Grupo H cu seis punto, mientras e seleccion Ruso di Fabio Capello suma un unidad.
"Mi ta kere cu ainda nos por clasifica," Capello a considera.❑

Merca ta keda empata cu Portugal



MANAOS, Brazil (AP) - Ayera e seleccion di Portugal a enfrenta Merca, unda cu tabata importante pa nan gana si nan kier clasifica pa e di ocho final. Den un wega cu Merca a hunga mas bala cu Portugal, esaki ta termina empata na 2-2.

Na 5 minuut di wega Nani ta habri e marcado pa Portugal, unda cu e wega ta bira 1-0. Esey no ta baha e animo di Merca, kende na varios ocasion ta busca pa anota e gol di empate. Den e prome tempo Portugal ta para e wega pa algun minuut, ya cu e temperatura tabata uno caluroso pa e hungadonan y ambos seleccion a haya oportunidad di bebe awa. E prome tempo ta bay aden cu e score di 1-0.

Den e di dos tempo ta inicia cu un cambio pa Portugal unda cu Almeida ta bay y Carvalho ta drenta. Merca ta sigui ataca y na diferente ocasion a yega cerca di e area di gol.

Na 64 minuut Jones ta empata e wega, mientras cu Dempsey ta anota e di dos gol na 81 minuut. Wega a continua unda cu Portugal ta busca pa anota e gol di empate, pero na varios ocasion tabata tin posicion delanta. Varela ta bin anota e di dos gol den e ultimo seconde di tempo adicional. ❑

E programa De Leeuwenkuil ta cuminsa awe via YouthFever Webradio

HULANDA/ORANJESTAD - YouthFever Webradio como e prome radio online na Aruba desde 2002 ta keto bay ta innovando pa duna un toke diferente pa loke ta radio na Aruba. YouthFever ta transmiti riba un nivel internacional y presentando diferente programa nan den diferente idioma.

Den e caso aki no ta diferente, despues di varios combersacion entre director di YouthFever Radio Sr. Trevorr Rosel y e productor Hulandes Edwin Simonis, a jega na decision final cu e programa "De Leeuwenkuil" cu antes tabata na un otro emisora local, awor ta wordo transmiti traves di YouthFever Radio Live entrante awe 23 di juni y lo ta di dialuna pa diasabra di 4'or pa 6'or di atardi.

De Leeuwenkuil ta un programa hopi entreteni di dos ora presenta na Hulandes cu bon variacion musical y tambe lo mantene bo na altura riba diferente tereno. Sigur cu e programa aki lo bo wordo entreteni na final di dia di scol of di trabou na caminda pa cas tanto pa nos Arubianonan como e comunidad Hulandes tanto na Aruba como den exterior.

Pues bo ta invita pa sintonisa e primicia di e programa De Leeuwenkuil Dialuna 23 di Juni Atraves di YouthFever radio riba www.youthfever.com of riba bo celular via tune in app.

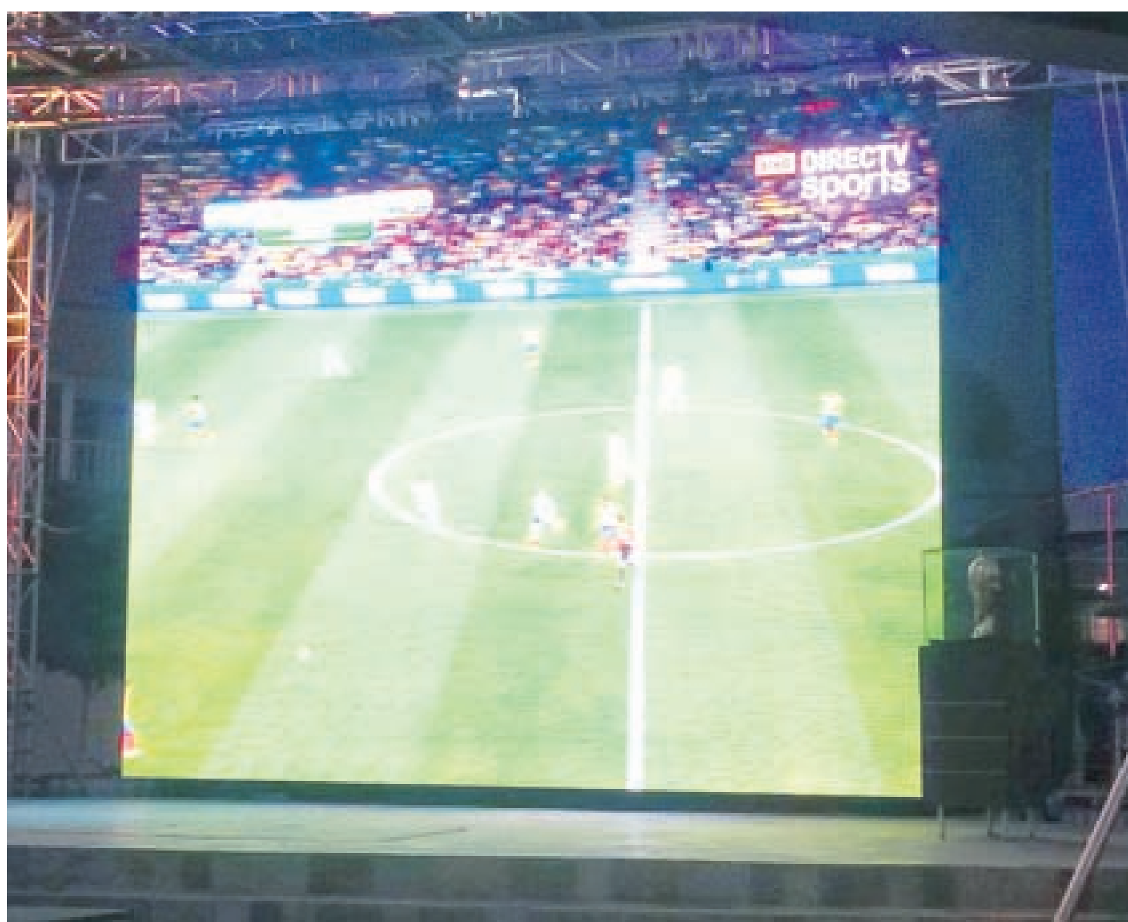
Tambe bo por disfruta di e bon musica y e otro programa nan durante programacion regular. ❑



COPA MUNDIAL
Match Dates Brasil 2014

Fanaticonan tabata tur caminda den fin di siman













ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba a tuma luga diferente weganan di futbol mundial. Aki e fanaticonan a yega hunto un biaha mas na diferente parti pa sigui e weganan.

Durante diasabra por a mira e fanaticonan di Ecuador na Plaza Copa Mundial Aruba, pero ta tambe e fanaticonan na otro partinan di luga manera Don Frank, Sividivi y hopi otro caminda.

Continua riba Pagina 10



2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL GAME SCHEDULE



GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F	GROUP G	GROUP H
Brazil	Spain	Colombia	Uruguay	Switzerland	Argentina	Germany	Belgium
Croatia	Holland	Greece	Costa Rica	Ecuador	Bosnia-H'vina	Portugal	Algeria
Mexico	Chile	Ivory Coast	England	France	Iran	Ghana	Russia
Cameroon	Australia	Japan	Italy	Honduras	Nigeria	United States	South Korea

GROUP A

Date	Team	Score		Team
June 12 Sao Paulo, 4:00PM	Brazil	3	1	Croatia
June 13 Natal, 12:00PM	Mexico	1	0	Cameroon
June 17 Fortaleza, 3:00PM	Brazil	0	0	Mexico
June 18 Manaus, 6:00PM	Cameroon	0	4	Croatia
June 23 Brasilia, 4:00PM	Cameroon			Brazil
June 23 Recife, 4:00PM	Croatia			Mexico

GROUP B

Date	Team	Score		Team
June 13 Salvador, 3:00PM	Spain	1	5	Holland
June 13 Cuiaba, 6:00PM	Chile	3	1	Australia
June 18 Rio, 3:00PM	Spain	0	2	Chile
June 18 Porto Alegre, 12:00PM	Australia	2	3	Holland
June 23 Curitiba, 12:00PM	Australia			Spain
June 23 Sao Paulo, 12:00PM	Holland			Chile

GROUP C

Date	Team	Score		Team
June 14 B. Horiz, 12:00PM	Colombia	3	0	Greece
June 14 Recife, 9:00PM	Ivory Coast	2	1	Japan
June 19 Brasilia, 12:00PM	Colombia	2	1	Ivory Coast
June 19 Natal, 6:00PM	Japan	0	0	Greece
June 24 Cuiaba, 4:00PM	Japan			Colombia
June 24 Fortaleza, 4:00PM	Greece			Ivory Coast

GROUP D

Date	Team	Score		Team
June 14 Fortaleza, 3:00PM	Uruguay	1	3	Costa Rica
June 14 Manaus, 6:00PM	England	1	2	Italy
June 19 Sao Paulo, 3:00PM	Uruguay	2	1	England
June 20 Recife, 12:00PM	Italy	0	1	Costa Rica
June 24 Natal, 12:00PM	Italy			Uruguay
June 24 B. Horiz, 12:00PM	Costa Rica			England

Round of 16

Belo Horizonte Jun 28
1A
2B
12:00PM

Rio de Janeiro
1C
2D
4:00PM



Round of 16

Fortaleza Jun 29
1B
2A
12:00PM

Recife
1D
2C
4:00PM

Quarter-Finals

A Rio de Janeiro Jul 4
12:00PM
1
2
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 54

B Fortaleza
4:00PM
5
6
WINNER MATCH 50 vs WINNER MATCH 49

CHAMPION

Quarter-Finals

C Brasilia Jul 5
12:00PM
3
4
WINNER MATCH 55 vs WINNER MATCH 56

D Salvador
4:00PM
7
8
WINNER MATCH 51 vs WINNER MATCH 52

Round of 16

Brasilia Jun 30
1E
2F
12:00PM

Porto Alegre
1G
2H
4:00PM

Semi-Finals

Belo Horizonte Jul 8
4:00PM
A
B
WINNER MATCH 57 vs WINNER MATCH 58

Semi-Finals

Sao Paulo Jul 9
4:00PM
C
D
WINNER MATCH 59 vs WINNER MATCH 60

Round of 16

Sao Paulo Jul 1
1F
2E
12:00PM

Salvador
1H
2G
4:00PM

WORLD CUP FINAL

MARACANA, RIO DE JANEIRO JUL 13 3:00PM
WINNER MATCH 61 vs WINNER MATCH 62

Third Place

ESTADIO NACIONAL, BRASILIA JUL 12 4:00pm
LOSER MATCH 61 vs LOSER MATCH 62







GROUP E

Date	Team	Score		Team
June 15 Brasilia, 12:00PM	Switzerland	2	1	Ecuador
June 15 Porto Alegre, 3:00PM	France	3	0	Honduras
June 20 Salvador, 3:00PM	Switzerland	2	5	France
June 20 Curitiba, 6:00PM	Honduras	1	2	Ecuador
June 25 Manaus, 4:00PM	Honduras			Switzerland
June 25 Rio, 4:00PM	Ecuador			France

GROUP F

Date	Team	Score		Team
June 15 Rio, 6:00PM	Argentina	2	1	Bosnia-H'vina
June 16 Curitba, 3:00PM	Iran	0	0	Nigeria
June 21 B. Horiz, 12:00PM	Argentina	1	0	Iran
June 21 Cuiaba, 6:00PM	Nigeria	1	0	Bosnia-H'vina
June 25 Porto Alegre, 12:00PM	Nigeria			Argentina
June 25 Salvador, 12:00PM	Bosnia-H'vina			Iran

GROUP G

Date	Team	Score		Team
June 16 Salvador, 12:00PM	Germany	4	0	Portugal
June 16 Natal, 6:00PM	Ghana	1	2	United States
June 21 Fortaleza, 3:00PM	Germany	2	2	Ghana
June 22 Manaus, 6:00PM	Unites States	2	2	Portugal
June 26 Recife, 12:00PM	United States			Germany
June 26 Brasilia, 12:00PM	Portugal			Ghana

GROUP H

Date	Team	Score		Team
June 17 B. Horiz, 12:00PM	Belgium	2	1	Algeria
June 17 Cuiaba, 6:00PM	Russia	1	1	South Korea
June 22 Rio, 12:00PM	Belgium	1	0	Russia
June 22 Porto Alegria, 3:00PM	South Korea	2	4	Algeria
June 26 Sao Paulo , 4:00PM	South Korea			Belgium
June 26 Curitiba , 4:00PM	Algeria			Belgium

BON DIA Aruba

COPA MUNDIAL

Match Dates Brasil 2014






Continuacion di Pagina 7

Diadomingo tambe e fanaticonan a sigui yega hunto pa apoya nan seleccion preferi.
E siman aki un biaha mas lo cuminsa e ultimo fase di grupo pa asina poco poco tur hende por haya sa cua ta e seleccionnan cu lo pasa pa e di ocho final. Fotografo di Bon Dia Aruba lo ta na diferente parti pa sigui saca potret y trece e ambiente cu ta reinando na Aruba door di e weganan di Mundial.❑







"Among the saints give rest, O Christ, to the soul of Thy servant, where there is neither pain, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting."

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved mother, daughter, family member, and friend:



Ann S. Loonstra
*26-03-1957 †18-06-2014

Children: Ivan Loonstra
Jacqueline Loonstra Culafic and Veljko Culafic

Parents: Stratis and Mary Kostas

Sister: †Elene Kostas

Nephew: Blake Kostas

Father of Ann's children: André Loonstra

Partner of André:Jean Tromp and their son Elliott Loonstra

Other Family in Aruba: Ven and Lisette Eman
Trevor and Nicole Eman
Devin Eman

Other Family in the USA: Janice Rapoza
George Yankopoulos
Dean Yankopoulos
Caretakers: Mercedes Gonzalez , Yvonne Croes, and Ruben Croes
with special thanks to the Edmund Harms Foundation
Kind and loving friends, too numerous to mention, both here in Aruba and abroad. The funeral will take place on Tuesday, June 24, 2014 at Aurora Funeral Home at Cumana #76. Visitation will be from 2-4pm, with prayers at 3.30pm, followed by interment at the Protestant Cemetery in Oranjestad. After the funeral the family will not be able to receive condolences at home.

Invitation

Pa recorda un anja di fayecimento di nos defunto stima:



Omar Alexander Dubero

Bo persona ta keda cordialmente invita pa assisti na e santo sacrificio di misa dialuna 23 Juni 2014 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz 6:30 atardi.
Di profundo di nos curason nos kier gradici tur famia, amistadnan i conosirnan cu a sostone nos henter e anja aki.







JA A PASA 1 ANA CU PAPI NO TEY MAS E TWT UN ANA HOPI DURO VOORAL E PARTI CU NOS NO POR WAK PAPI TRAHA RIBA AUTO PAFO, BAI WAK PAPI CORE DRAG.PAPI SEMPER TWT UN HENDE ALEGRE Y PRET E MAINTA MES NOS TWT BOW DI GARAGE TA HASI JOKE Y HARI.

ULTIMO COS CU MI BISA PAPI TWT TE ORO DESPUES A WORDO JAMA Y BISA CU PAPI NO TEY MAS. TAWATA DIANAN HOPI DURO I CU HOPI TRITESA Y JORAMENTO. PAPI A FAYECE CU UN SMILE RIBA SU CARA AUNKE MI TWT TIN UN TRISTESA GRANDI ESEI TOG A KITE UN TIKI Y PA WAK CU TUR FAMIA Y AMIGONAN UN TA CONSOLA OTRO.

PA NOS TUR E TWT DURO DURANTE HENTER E ANJA AKI. NOS TA JUDA OTRO PA KITA E DOLOR CU NOS TIN. AUNKE AINDA NOS TIN E DOLOR PERO NOS TUR SA CU UNDA PAPI TA AWOR PAPI TA FELIS Y CONTENTO.

PAPI SEMPER TA DEN NOS CURASON Y SEMPER NOS LO KEDA CU TUR E MEMORIANAN Y MOMENTO NAN CU NOS A PASA HUNTO MANE E PROME BIAHA CU PAPI A HIBAMI PA MI CORE DRAG, TUR BIAHA NAN CU NOS A BAI CORE 18 DI MAART DEN E HONDA PRETO CU HONDA ACURA CLUB, ORA AMI A WAK PAPI GANA PAPI SU PROME SUB CAMPEON CU E BROMMER GEEL, ORA PAPI A CORE TUR 4 DIA DI ARUBABANK Y E NEON RUN 10 KM ESEI NAN SEMPER LO KEDA DEN NOS MEMORIA.

MI KIER A BISA PAPI DANKI PA TA THE BEST FATHER PA MI Y PA XENDER Y THE BEST HUSBAND PA MAMI. DANKI PAPI PA TA UN GRAN INFLUENCE DEN MI BIDA I WILL MAKE YOU PROUD DAD.

WE LOVE YOU ALWAYS!
OMAR JR. I XENDER DUBERO

Fear not, for I am with you;
Be not dismayed, for I am your God.
I will strengthen you,
Yes, I will help you,
I will uphold you with My righteous right hand.'
Isaiah 41: 10



Doicius Noel

***23-05-1939 †18-06-2014**

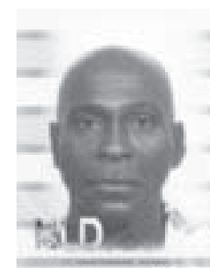
Left to mourn are his:
Wife: Saintrose Boyer Noel
Daughter: Martine Noel and family
Sons: Blaise Noel and family
Nazer Boyer Noel and family
Zacharie Noel and family
Karl Noel and family
Grandchildren: Jim Carry Noel, Luigi Lovis, Darwin Lovis, Kafka Noel, Nietscha Noel, Jamal Noel, Jullah Noel, Nakkisha Jasmah Boyer Noel, Wakanda Nashka Boyer Noel
Brothers and Sisters: Exavier Noel and family in Canada
Jean Alfonce Noel and family in Miami
Jeanrulus Noel and family in Haiti
Jesumenne Noel and family in Haiti
Exsina Noel and family in Haiti
Aunt & uncle: Elisinne Toussaint
Mano Toussaint in Queen NY
Cousin: Immacula Saint Germen

Friends, co-workers, neighbour, Queen Service Guard, Schurch French in Aruba

Viewing will take place at Aurora Funeral Home on Monday June 23, 2014 from 7 pm to 9pm.

" Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Michael Silvester Mills

2 februari 1963 - 16 juni 2014

Atcto di entiero lo wordo anuncia despues.



It's been one year since I lost my Husband

I lost my loving husband
My partner in my life
He was one of a kind
I was proud to be his wife

But I have the memories
Of times we shared together
That will live inside my heart
From this day and forever

For he was one of a kind
A husband like no other
He was my best friend
My soul mate and my lover

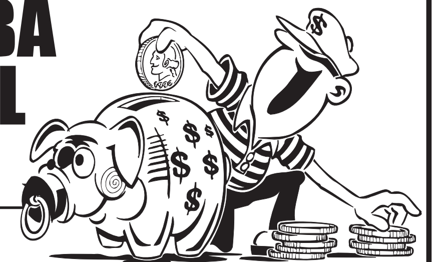
Rest in peace my angel
I just want you to know
I miss you more each passing day
And how much I love you so

And when I get to heaven
I know what I will do
You will be there with open arms
And I will run to you

Love You Always

BIANCA, OMAR JR. AND XENDER DUBERO

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie bel:
002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion please yama
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura ata bo solution contact nos POWER BY ROBERT UPHOLSTERY.
Y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

TA BENDE
Un Hyunday Santa Fe 2003, Std, bon condicion, 4 porta, color oro. Prijs Afl. 10.000,=
Pa mas informacion yama puntra pa Patricia
Tel: 731-8695

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BUSCA
Trabao pa limpia cas, y tambe ta skrika. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scotter volcan '07 bon condicion, vajilla pa 4 hende, machine carpinte.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies rottweiler 2 luna bieuw. Tambe ta bende na La Cabana siman 12 - 19 July 2 camber. **Tel: 592-5997**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Pa mas informacion

TA BENDE
Un Bunita Tereno den un bario trankilo na Jaburibari Paradera Aruba. Pa mas informacion papia cu Aiky Odor. Pa mas informacion
Tel: 593-7118

TA OFRESE
Un señora ta ofrese pa hasi cas limpi y strika, y cuida hende grandi. Pa mas info.
Tel: 600-5768

TA BENDE
Offered antique collection item. Myth condition Paul Beuscher Violin Model Le Celesta 1920 in original wooden case.
Call 7321104

SERVICIO PUBLICO
Special pa luna di Juni y July pa cada 4 corte di cabay di cabayero ta haya 1 manicure gratis. Pa mas informacion
Tel: 582-9501

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BENDE
un Violin Antique Paul Beuscher Modelo Le Celesta 1920 den su casi di palo original.
Tel: 7321104

Advertorial

Hungado hoben a gana 10.266 florin cu segundo premio di Mini Mega

ORANJESTAD - Lotto ta contento di anuncia cu tin ganado di e di dos premio di e sorteo di Mini Mega di diabierna dia 6 di juni ultimo! E ganado feliz ta un cliente nobo di Lotto, esta Jonathan P., cu desde October 2013 ta cumprando Lotto. Jonathan a cumpra su prome Lotto despues cu el a haci 18 aña y di e tempo ey a bira un cliente fiel.

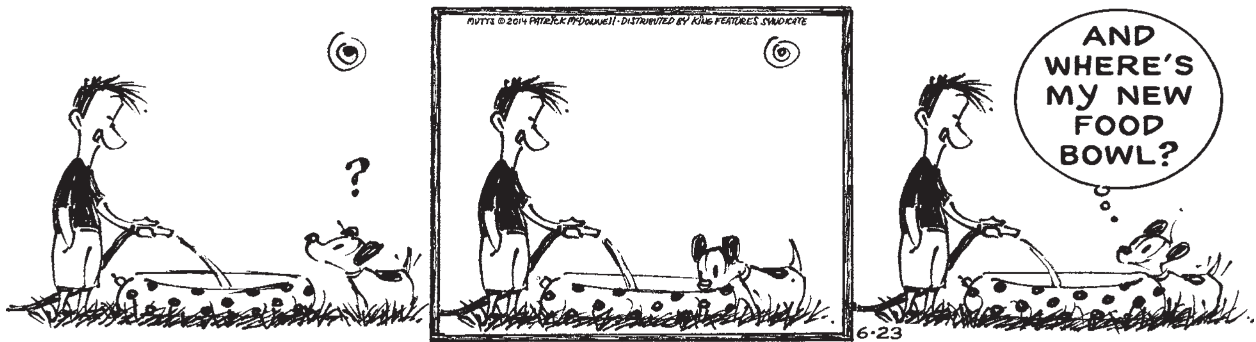
Apenas shete luna despues suerte a bati na su porta cu e bunita suma di Afl. 10.266 cu el a gana cu un ticket di Mini Mega cu el a cumpra na Elsa's Lotto na Playa. Lotto, E Loteria di Aruba ta contento di entrega e check bunita di 10.266 mil florin na Jonathan, cu a pasa oficina principal di Lotto na Paardenbaaistraat 10. Masha pabien Jonathan, disfruta hopi di bo premio.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

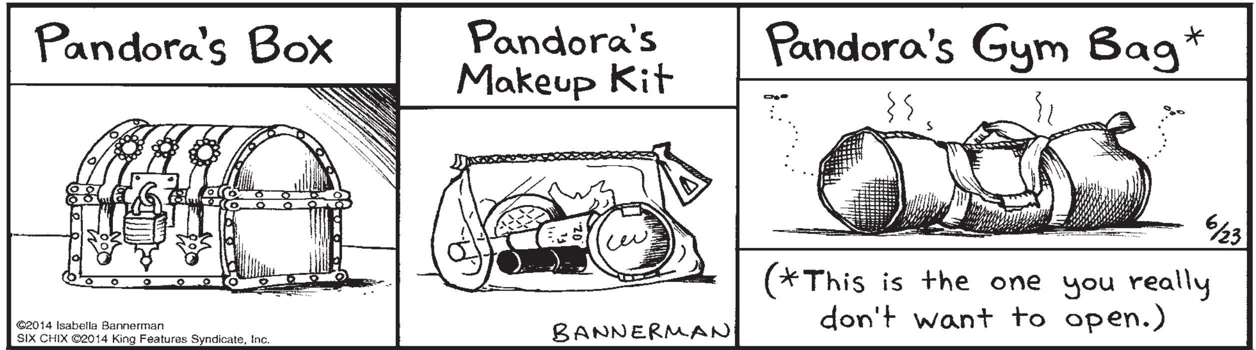


BON DIA Aruba

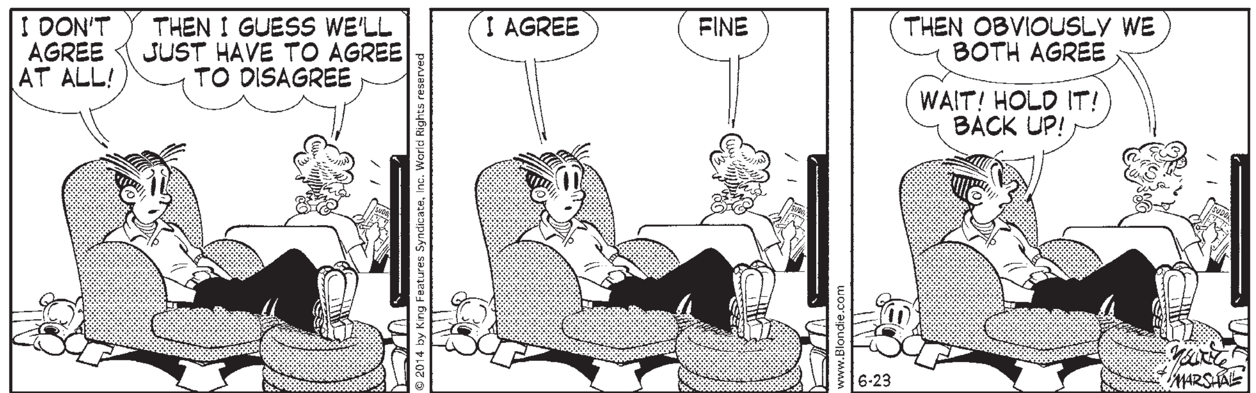
Mutts



6 Chix



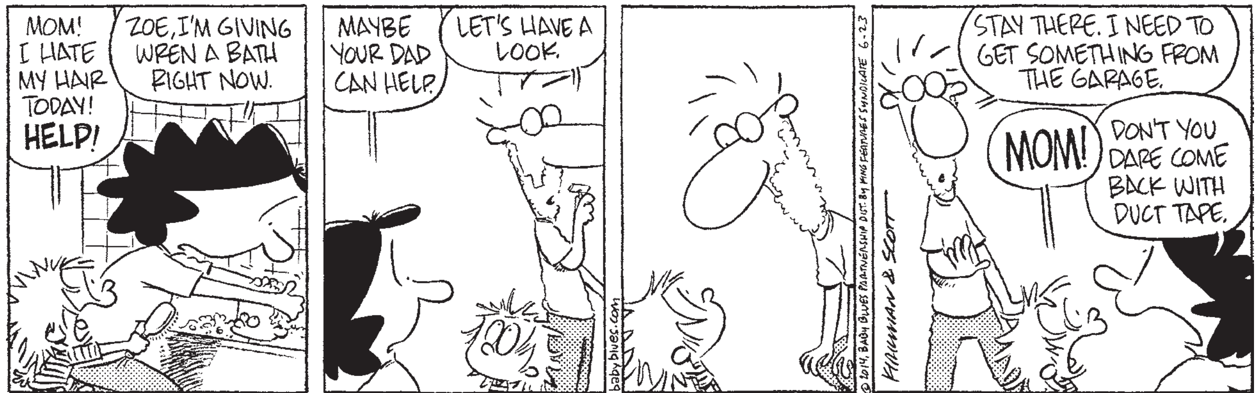
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

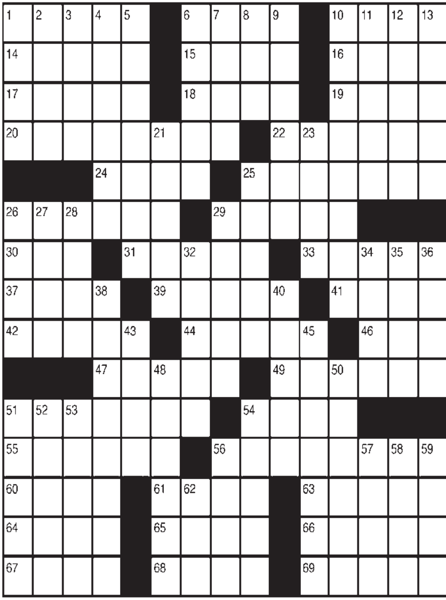
6				8		4		2
	9				5		1	
3		8	4			7		
	2		3		1	8		
7				9				4
		6	5		2		3	
		7			4	2		3
	5		8				4	
9		3		5				1

Difficulty Level ★ 6/23

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

8	3	7	6	4	9	2	5	1
2	6	1	7	5	3	9	8	4
4	9	5	1	2	8	3	7	6
3	5	2	4	1	7	8	6	9
7	8	4	2	9	6	1	3	5
6	1	9	8	3	5	7	4	2
5	2	3	9	8	4	6	1	7
9	4	6	3	7	1	5	2	8
1	7	8	5	6	2	4	9	3



Created by Jacqueline E. Mathews 6/23/14

ACROSS

1 Entertain
6 Lawn trees
10 Recedes
14 Actor Robards
15 Dory or dinghy
16 Ark builder
17 Give a heads-up to
18 __ Lee; frozen dessert brand
19 Contemptible
20 Blushed
22 Lifted up
24 Common metal
25 Refuse to recall, as a bad experience
26 Bicycle built for two
29 Picture portion of a telecast
30 Silken band
31 Actor Matt __
33 Unexpected obstacles
37 Pistols
39 Knocks to the ground
41 Letters on a lover's envelope
42 Water vapor
44 Endures
46 Samuel's teacher
47 Can wrapper
49 Evaded the grasp of
51 Grassland
54 Cheney or Biden, for short
55 Leader of the Huns
56 Result of a high fever, perhaps
60 Iowa export
61 Give work to
63 "You've __ be kidding me!"
64 Patella's place
65 Secure a boat with an anchor
66 Loathes
67 Stitches
68 Dines
69 Lovers' meeting

DOWN

1 Slightly open
2 Man or boy
3 Not brand new
4 Filthy
5 Went into
6 Actor Buddy __
7 Burden
8 Deface; spoil
9 Gazed fixedly
10 Vicinity; area
11 Idaho's capital
12 Hay bundles
13 Lean-tos
21 Wanderer
23 Ridicules
25 Skating ovals
26 Clothing
27 Border on
28 Reasonable bedtime
29 Outspoken
32 Free-for-all
34 Floored
35 Powerful wind
36 Slide sideways, as on icy roads
38 Soda crackers
40 "__ Magnolias"; Sally Field film
43 Injure by rough treatment
45 __ of hand; magic trick
48 Lullaby composer
50 Tumult
51 Fills a suitcase
52 Make amends
53 Scatter
54 Swerves
56 Let fall
57 __-bitty; tiny
58 Univ. of Utah athletes
59 Majority
62 Debtor's note

Saturday's Puzzle Solved

M	A	L	E	■	D	W	A	R	F	■	S	L	A	Y
O	P	E	N	■	E	A	G	E	R	■	H	O	P	E
R	I	N	G	■	C	R	E	D	O	■	E	V	E	N
E	N	T	R	E	A	T	■	E	N	D	L	E	S	S
■	■	■	A	R	F	■	P	E	T	A	L	■	■	■
S	H	A	V	E	■	D	A	M	■	N	E	A	R	S
T	A	M	E	■	O	U	R	■	A	N	D	R	E	W
A	R	M	■	C	L	E	A	R	L	Y	■	D	I	E
B	R	A	C	E	D	■	D	O	E	■	B	O	N	D
S	Y	N	O	D	■	R	E	D	■	H	O	R	S	E
■	■	■	V	A	S	E	S	■	B	E	A	■	■	■
I	N	V	E	R	T	S	■	B	A	R	R	E	L	S
L	A	I	R	■	A	I	L	E	D	■	D	R	O	P
L	I	N	E	■	I	D	E	A	L	■	E	G	G	O
S	L	E	D	■	N	E	E	D	Y	■	R	O	O	T

6/23/14

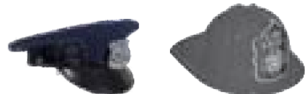
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 23
Carnival Liberty

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Nubianan lo aumenta temporalmente cu awasero riba Aruba

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu awe den dia no ta anticipa formacion di nubia significante y p'esey tempo seco lo prevalece.

Awe marduga sin embargo, nubianan lo aumenta temporalmente y localmente awasero lo cay riba Aruba. Diferencia den presion di aire ta keda bastante grandi riba parti zuid di Caribe y esey lo pone cu biento de bes en cuando ta fuerte riba nos durante di proximo dianan.

Tempo

Shelo ta levemente te parcialmente nubia y tempo ta seco awe den dia. Awe nochi te dialuna marduga, shelo ta bira variabel nubia y por cay localmente algun awasero. Temperatura maximo lo ta 32°C y temperatura minimo, 26°C. Solo ta sali: 06:12 y e ta baha 19:03.

Biento

For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 pa 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Condicion di lama

Modera te basta bruto, cu altura di olanan entre di 1 y 2.5 meter. E olanan di mas halto lo ta na parti nort y oost di e lama regional. Ta pidi landado y operado di boto chikito pa tene cuenta cu lama localmente basta bruto y no bay leu for di canto.

Perspectiva te diamars merdia

Por lo general parcialmente nubia y localmente por cay un tiki awa durante di marduga y mainta.❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Brazo De Gitano

Ingredientenan:

- **3 dor di webo**
- **1/3 cup di suco**
- **½ cup di hariña blanco**
- **½ theeleep di baking powder**
- **2 cuchara grandi di awa herbiendo**
- **3 blanco di webo bati stijf**
- **¼ cup di cherry cora corta**
- **¼ theeleep di salo**
- **1 theeleep di casca di lamoenchi raspa**
- **1/3 cup di jam di appelsina**
- **½ cup di whip cream bati**



Preparacion:

Bati e dornan di webo te ora nan ta diki. Agrega e suco poco poco mientras ta sigui bati e mixer, drei e hariña, salo y baking powder uno despues di otro. Agrega e casca di lamoenchi raspa y e awa. Sigui bati y basha e blanconan di webo aden. Pone e mexcla di bolo den un pyrex di 15x10x3/4". Horna pa 20 te 25 minuut na 400 grado. Habri un serbete di cushina, strooi suco di loeiroe riba dje y pone e bolo ariba. Lora e bolo. Lage fria y habrie bek. Combina e cherrynan cu e jam y hunte riba e bolo. Pone e whip cream riba y lora e bolo atrobe. Lage fria y dorne cu cherry.

Pa 8 persona



Aries

Esaki ta un dia caminda cu poco atencion of reconocimento largo spera lo yega na bo. Bo a caba cu e problemanan cu bo a experimenta durante luna pasa y ta mas trankil. Number p'awe: 28, 44, 46, 20, 18, 22.



Tauro

Esaki lo ta un dia di reflexion. Aunke bo por tin e tentacion di mira patras y pensa con leu bo a yega, tempo lo ta miho inverti pensando den loke e futuro tin p'abo reserva. Number p'awe: 4, 45, 1, 21, 19, 23.



Geminis

Esaki lo ta un dia ideal pa cuida bo curpa di manera special. No haci ilusionnan cu e problemanan corporal cu bo tin lo disparce. Mesun cos cu tur otro cos cu ta molestia bo. Number p'awe: 21, 46, 2, 22, 20, 24.



Cancer

Ta posibel cu bo a modifica recientemente e aspectonan material di bida. Tabata suficiente para ey? Lo bo bay tin mester di cambionan mas profundo. Analisa loke a motiva bo. Number p'awe: 17, 1, 3, 23, 21, 25.



Leo

Esaki lo ta un gran dia pa medita. Bo por sinti bo insatisfecho pasobra bo diferente proyectonan ainda no a tuma forma. Bo ta impaciente, pero ken no lo ta? Number p'awe: 20, 2, 4, 24, 22, 26.



Virgo

Comunicacion ta un gran tema p'abo. Cada biaha cu bo papia, un gran audiencia ta scucha cada palabra. Mas fuerte bo ta den expresion di bo opinionnan, miho. Number p'awe: 1, 3, 5, 25, 23, 27.



Libra

Bo emocionnan por sinti cu nan ta restringi awe, pero esey no por resulta miho. Purba di tuma un enfoke alegre dilanti e situacion y no demostra demasiado seriedad na nada. Number p'awe: 34, 4, 6, 26, 24, 28.



Scorpio

Esaki ta un dia yena di energia p'abo. Bo mester sa cu bo estado di animo general ta excelente. Lo bay tin e cos perfecto pa bisa den cada situacion. Bo naturalesa adaptabel lo ta util. Number p'awe: 28, 5, 7, 27, 25, 29.



Sagitario

Por ta dificil cu bo capta e significante di bo emocionnan awe. Bo por ta mas friu di lo normal. Haya sa cu esaki ta traha na bo beneficio. Bo ta sali for di problema y ta hala un rosea fresco. Number p'awe: 11, 6, 8, 28, 26, 30.



Capricornio

Bo palabranan por hinca bo den problema awe, asina ta tene cuidao cu loke bo ta bisa. Purba di mantene e raya di comentarionan pura pusha pa emocionnan intenso. Number p'awe: 2, 7, 9, 29, 27, 31.



Aquario

Awe bo ta sinti algo di confusion. E accionnan di otro persona por envolve bo den un horcan di emocionnan contradictorio. Bo por ta sensibel referiendo na bo obhetivo. Number p'awe: 35, 8, 10, 30, 28, 32.



Pisces

Esaki lo bay ta un dia rico den reflexion. Bo ta capaz di observa loke ta pasando rond di bo na e mesun momento cu bo ta conserva na cierto distancia. Number p'awe: 38, 9, 11, 31, 29, 33.

Pre-Teen Aruba 2013 Jaysi Navas su ultimo gradicimento prome cu a baha corona

ORANJESTAD – "Ken por kere cu ya ayera ta net un aña pasa cu ma keda eligi como Pre Teen Aruba 2013 y diadomingo awor mi lo mester entrega mi corona na e siguiente ganado. Na prome luga mi kier a gradici Papa Dios cu a duna mi e oportunidad y talento pa logra un di mi soñonan," segun Srta. Jaysi Navas.

"Un danki special na SeNd Productionz cu a permiti mi representa nan prestigioso organisacion. Endy; mi hairdresser makeup artist designer trainer consehero y padrino cu semper a laga mi luci tur momento oompi you're awesome. Sergio; mi trainer designer y assistent



den photoshooting danki pa tur e zundranan hard work pays off. Allan; ki ora cu ta a duna mi tip y sin falta mi nice hair and makeup p'esey bo ta my crazy hada madrina.
Danki for di fondo di mi curason pa kere den mi y pa na mi e oportunidad asina bunita y pa e pasenshi pa guia mi, sin boso mi no a logra conkista e 8 premionan.

Mi mama mi amiga y mi manager Natasha Wester cu tawata all the way cu mi y a permiti mi participa manera ma no tin 2. Na mi dad Rudwin mi personal trainer mi chauffeur cu semper tabata t'ei pa mi tur momento cu su bon consehonan you're the best. Mi best brother ever y mi bodyguard Nielrick danki pa tur e pasenshi y apoyo love u always. Kuki Maduro pa mi tremendo show ganado hunto cu mi bailadonan Dayna, Giomir y Jayden master boso nan tawata. Na mi costureranan Sra GABY y Sra BERTHA pa mi tremendo trahenan. Y Sra Camille di Dowco pa mi telanan. Mi SeNd Tanchi-



nan Diasil, Shaira, Miriam, Maritza, Ingrid y tio Eric danki pa tur e judansa nan den un of otro manera love u all!

SeNd Sisternan Candy shinning girl, SHAYNNI wowo bunita, Angel talent girl, Rudyanne crazy amiga y Chysah elegant girl danki pa boso bunita amistad y hopi exito den futuro. Na cas Princesa Aruba, Jessica y tio Elmer masha danki pa organisa un bunita certamen pa nos hobennan. Micheal Naar di Zoom Aruba, Jason Margarita, Fernando di Check Point Color, Suhaila Alders, Antraco, Marcelino Maduro di Graphix & Beyond y Clarina Dijkhoff danki di curason pa tur mi bunita potretnan y poster.
Y por ultimo mi send family cu semper a resalta cu e color blauw y un tremendo apoyo na mi Welonan, Tantanan, Primonan, Famianan, amigo/anan y Suelaine, Annaly, Roxanna, juf Lu y Famia, Nana Jasmine y Adonsito danki pa e apoyo y tambe Raynedrick, Claudia, Hubert, Maria y T Filomena cu aunke leu semper tawata pending di tur mi pasonan.
Na tur cu a msg, whatsapp, manda regalo, pin, a like riba facebook y a yama, y si mi por a lubida un hende despensa mi pero na cada un di boso masha masha danki for di fondo di mi curason pa haci mi aña di reinado asina Bunita y Inolvidabel."

Di parti boso Pre Teen talento popular, talento, photogenica, elegancia, badpak, modelo, trahe impactante y Pre Teen Aruba 2013 Jayseline Navas (Jaysi).❑

24 di juni celebracion di fiesta di San Juan y Dera Gay na Centro di Bario Noord

ORANJESTAD - Diamars dia 24 di juni 2014, Centro di Bario Noord lo ta celebrando e tradicional Fiesta di Dera Gay riba dia di San Juan for di 7'or pa 11'or di anochi na Centro di Bario Noord.

Lo bay tin actuacion musical di caha di orgel Nos Ambiente, Tipico Ola Tropical y e sistema di zonido lo ta na encargo di Eddy Tec.
E aña aki atrobe, e programa lo concentra riba e manera con e diferente gruponan di baile ta presenta e baile di Dera Gay.

Lo bay tin un cantidad di grupo di baile di diferente edad y estilo cu lo bay duna nan presentacion manera: Scol di hunga Chikitin Bin Bin, Tammy y su grupo di Dera Gay, Grupo Candylicious, Flor di Trinitaria, Rosea Cultural y Grupo Shoshoro.
For di 7'or nos ta inicia cu e parti infantil di e programa cu presentacion di e gruponan di baile infantil.

Despues ta sigui e parti cu presentacion di e otro gruponan di baile , Rosea Cultural, Flor di Trinitaria y Grupo Shoshoro.E anochi lo culmina cu e competencia pa e miho pareha di e baile di Dera Gay y e baile pa mata e gay.

Durante di e programa lo bay tin musica di Caha di orgel Nos Ambiente y Tipico Ola Tropical. E Bar lo ta bon surti y e cushina lo ta crioyo. Entrada pa e actividad aki lo ta un sonrisa. Un invitacion ta bay na e pueblo di Noord y di Aruba en general pa asisti na e programa cultural aki y asina yuda promove y conserva nos cultura.❑